

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 92

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 22. April 1969  
Berne, mardi 22 avril 1969

887

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

N° 92

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 92 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Basler Rheinschiffahrt Aktiengesellschaft, Basel.  
Euvagro AG, Basel.  
Xenida GmbH, Basel.  
Collecta SA, en liquidation, Sion.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -  
Marche di fabbrica e di commercio 237013-237027.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en mars 1969.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

9. April 1969.  
Ingenieurbüro Maschinen & Stahl AG, in Zollikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. März 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erfindung und Herstellung von Maschinen, den Handel mit Maschinen, Stahl, Metallen und technischen Artikeln sowie den Erwerb und die Auswertung von Patenten und Lizenzen auf diesen und ähnlichen Gebieten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Werner Schläpfer, von und in Zollikon, Präsident, und Rudolf Haus, von und in Zürich, Sekretär. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Häusler, von Zürich, in Büdendorf. Geschäftsdomizil: Bergstrasse 8.

9. April 1969.  
Neue Presse AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1968, S. 1893), Herausgabe von Zeitungen und Zeitschriften usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. März 1969 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Neue Presse AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatoren sind die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Otto Coninx, Dr. Fritz Hagemann und Paul Küng; diese führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mehr als Mitglieder des Verwaltungsrates, sondern als Liquidatoren. Die Prokura von Jürg Sidler ist erloschen.

9. April 1969.  
Horta-Immobilien AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1968, S. 1703). Die Generalversammlung vom 12. März 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Horta Generalunternehmung AG Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und Durchführung von Generalunternehmeraufträgen im Bauwesen, den Kauf und Verkauf sowie die Erstellung, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien und kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

9. April 1969.  
Lenne Schrauben AG, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1967, S. 173). Vertrieb insbesondere von Schrauben sowie von Befestigungselementen und Werkzeugen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 24. Februar 1969 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Regensdorf. Die Firma lautet nun Küdlerli Schrauben A.G. Kurt Gnehm ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Peter Hafter, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Karl Blum, von Thalwil, in Kilchberg ZH. Geschäftsdomizil: Althardstrasse 147.

9. April 1969.  
Société internationale de Télécommunications aéronautiques (S.I.T.A.), Bruxelles, Succursale de Zurich, in Zürich 8, Zweigniederlassung, Genossenschaft (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1961, S. 1451). Die Generalversammlung vom 1. April 1964, 1. April 1955, 26. April 1960, 3. Mai 1961, 3. Mai 1966 und 8. Dezember 1966 haben die Statuten geändert. Die Schreibweise der Firma ist nun Société Internationale de Télécommunications Aéronautiques (S.I.T.A.) und die der Firma der Zweigniederlassung demzufolge Société Internationale de Télécommunications Aéronautiques (S.I.T.A.), Bruxelles, Succursale de Zurich. Die Genossenschaft bezweckt das Studium, die Errichtung, den Erwerb, die Benützung und den Betrieb in allen Ländern der notwendigen Mittel für die Uebertragung und eventuell für die Behandlung von jeder Art von Informationen, die von Nutzen sind für den Betrieb der Lufttransportunternehmen ihrer Mitglieder, unter Ausschluss von Nachrichten persönlicher Art und solcher für die Öffentlichkeit. Sie kann auch auf Ersuchen von Regierungen oder internationalen Organisa-

tionen Luft-Boden-Uebermittlungen und Flugnavigationsfunktionen übernehmen, soweit dafür eine Vereinbarung über die finanziellen Bedingungen getroffen werden kann. Sie kann alle Handels-, Industrie- oder Finanzgeschäfte tätigen, die sich direkt oder indirekt, ganz oder teilweise auf ihren vorgängig umschriebenen Zweck beziehen oder dessen Erfüllung erleichtern oder begünstigen können. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünfzehn Mitgliedern.

9. April 1969.  
Meier & Sütterlin, Architekten-Gemeinschaft, in Bülach. Unter dieser Firma sind Oskar Meier, von und in Bülach, und Alfred Sütterlin, von Oberwil BL, in Hinwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1969 ihren Anfang genommen hat. Bau und Gestaltung von Messe- und Ausstellungs-Ständen im In- und Ausland; Vermietung von Bedarfsartikeln für Messen und Ausstellungen. An der Rüttistrasse.

9. April 1969. Messe- und Ausstellungs-Stände.  
Mani & Kammer, in Dürnten. Unter dieser Firma sind Roman Mani, von Diemtigen BE, in Zürich 2, und Clemens Kammer, von Lauterbrunnen BE, in Hinwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1969 ihren Anfang genommen hat. Bau und Gestaltung von Messe- und Ausstellungs-Ständen im In- und Ausland; Vermietung von Bedarfsartikeln für Messen und Ausstellungen. An der Rüttistrasse.

9. April 1969. Heizungen.  
«Inmotherm», Schaeppi & Söhne, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Karl Schaeppi-Simmen, von Miltödi, in Thalwil; Karl Schaeppi-Bischofberger, von Miltödi, in Aesch bei Birmensdorf, und Heinrich Schaeppi, von Miltödi, in Thalwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1969 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Wilhelm Hiltbrand, von Bachenbülach, in Zürich. Kontrolle, Revision und Umbau von Heizungen sowie Pikettendienst für Reparatur von solchen. Sihlfeldstrasse 10.

9. April 1969. Eisenwaren, Haushaltartikel.  
Aug. Pfaff, in Wetzikon (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1959, S. 414). Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Haushalt- und Sportartikeln. Diese Firma ist infolge Uebergebanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Mario Pfaff», in Wetzikon, erloschen.

9. April 1969. Eisenwaren, Haushaltartikel usw.  
Mario Pfaff, in Wetzikon. Inhaber dieser Firma ist Mario Pfaff, von Liestal, in Wetzikon. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Aug. Pfaff», in Wetzikon, übernommen. Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Haushalt- und Sportartikeln. Bahnhofstrasse 19.

9. April 1969. Möbel, Innenausbau.  
Dieter Pernet, in Küssnacht. Inhaber dieser Firma ist Dieter Pernet, von Ormont-Dessus VD, in Küssnacht. Innenausbau und Handel mit Möbeln aller Art. Boglerenstrasse 4.

9. April 1969.  
Café Boy, Jakob Kubli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jakob Kubli, von Netstal, in Zürich 9. Einzelunterschrift ist erteilt an Giulia Kubli, von Netstal, in Zürich. Betrieb des Cafés Boy. Kochstrasse 2.

9. April 1969. Kino, Hotel.  
Otto Streicher, in Zürich (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1948, S. 647). Betrieb des Kinotheaters «Rex», des Hotels National-Schweizerhof usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebergebanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Emma Streicher-Jori», in Zürich, erloschen.

9. April 1969. Kino, Hotel.  
Emma Streicher-Jori, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Emma Maria Streicher-Jori, von Zürich, in Zürich 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Otto Streicher», in Zürich, übernommen. Betrieb des Hotels National-Schweizerhof, Betrieb des Kinotheaters «Rex» sowie Handel mit Liegenschaften. Sihlporte 3.

9. April 1969. Vervielfältigungen.  
H. Hiltmann, in Zürich (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1966, S. 4110). Herstellung von Vervielfältigungen und Fotodrucken. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. April 1969. Werbung.  
Klaus Fischer & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1968, S. 1374). Werbeagentur. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. April 1969. Photos.  
Frau R. Buchelt-Eichenhofer, in Zürich (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1951, S. 2818), photographisches Atelier usw. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

9. April 1969.  
OSO Buchhaltung Holding AG (Contabilità OSO Holding SA) (Comptabilité OSO Holding SA), in Zürich 1 (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 143), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1969, S. 647) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

9. April 1969. Kolonialwaren, Farbwaren.  
C. Ernst zum Schneberg A.-G., in Winterthur 1 (SHAB Nummer 63 vom 17. 3. 1965, S. 835). Handel mit Kolonial- und Farbwaren usw. Dr. Erich R. Welli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Carl Hermann Kasser, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Gottlieb Bigler-Pestalozzi, von Rubigen, in Erlach, und Willy Ruggli-Kasser, von Gottshaus, in Gossau SG. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Otto Rutishauser, von Kümmerthausen, in Rickenbach b. Winterthur.

9. April 1969. Landwirtschaftl. Geräte.  
International Harvester Company Aktiengesellschaft, in Regensdorf (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1968, S. 1183). Handel mit landwirtschaftlichen Geräten usw. David C. Haney ist aus dem Verwaltungsrat und zugleich als Präsident desselben ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Wilton W. Johnson, Bürger der USA, in London.

9. April 1969.  
Landwirtschaftliche Genossenschaft Weiach, in Weiach (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1967, S. 1570). Paul Graf ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Meierhofer ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Ernst Bucher, von Bachs ZH, in Fribach, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

9. April 1969. Apparate, Maschinen für den Haushalt.  
Palmax AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1965, Seite 3257). Konstruktion und Vertrieb von Apparaten und Maschinen der Haushaltsbranche. Neues Geschäftsdomizil: Dolderstrasse 63 in Zürich 7.

9. April 1969. Werkzeugmaschinen usw.  
Huvit G.m.b.H., in Zürich 11 (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1959, S. 2677). Betrieb einer Werkzeugmaschinen- und allgemeinen Maschinenbauwerkstätte, usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Ernst Sturzenegger wohnt nun in Nürensdorf.

9. April 1969. Schuhreparaturen.  
Stava AG, Gesellschaft für Mister Minit Services, in Zürich 11 (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1968, S. 2557). Betrieb von Schuh- und Absatzreparaturbars usw. Die Prokura von Kurt Indekofler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Bossert, von und in Basel, und Christoph Kübler, von Frauenfeld, in Zürich.

9. April 1969.  
Gemeinnützige Bau- und Siedlungs-Genossenschaft «Linth-Escher», in Zürich 11 (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1967, S. 3221). Fritz Landis ist nicht mehr Kassier des Vorstandes, bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt worden Jürg Lippuner, von Zürich und Grabs SG, in Dietikon.

9. April 1969. Elektronische Computer usw.  
Leasco AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1915). An- und Verkauf sowie Vermietung von elektronischen Computern und Systemen und Durchführung von Systemanalysen und Programmierungen. Die Generalversammlung vom 5. März 1969 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden; es zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Dr. Jürg Sulzer, von Winterthur, in Küssnacht.

##### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

8. April 1969.  
Konsumgenossenschaft Belp-Toffen-Riggisberg, in Belp (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1968, S. 2289). Durch Beschluss der Delegiertenversammlungen vom 29. September 1967 und 10. Januar 1968 haben die Genossenschafter einem Fusionsvertrag per 30. September 1967 mit der COOP Bern, in Bern, zugestimmt und die Fusionsbilanz per 30. September 1967 genehmigt. Gestützt darauf geht das Unternehmen der Konsumgenossenschaft Belp-Toffen-Riggisberg in Belp mit Wirkung ab 30. September 1967, mit Aktiven und Passiven an die COOP Bern, Genossenschaft mit Sitz in Bern, über. Die Konsumgenossenschaft Belp-Toffen-Riggisberg, die gemäss diesen Beschlüssen aufgelöst ist, wird nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

8. April 1969. Bauten.  
Losinger & Co. AG, Zweigniederlassung in Gerzensee, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art, mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 330). Die Unterschrift des Vizedirektors Hans Roth ist erloschen.

##### Bureau Biel

9 avril 1969. Horlogerie.  
Jupiter Krikor Simonian, à Biennne. Le chef de la maison est Krikor Simonian, de nationalité syrienne, à Beyrouth (Liban). Procuration individuelle est conférée à Henri Moser, de Langnau i/E., à Biennne. Fabrication de montres et commerce d'articles s'y rapportant. Place de la Gare 7.

##### Bureau de Delémont

1<sup>er</sup> avril 1969. Boîtes de montres.  
Varin et Veya S.A., à Develier. Suivant acte authentique et statuts du 24 mars 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but et objet la création, la fabrication et la vente de boîtes de montres. Elle peut participer à d'autres entreprises ou sociétés. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de Fr. 1000, chacune; il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires, si leurs adresses sont connues, par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Gérard Varin, de Selete, à Saint-Ursanne, président; Bernard Veya, d'Ocourt, à Develier, vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

##### Bureau Fraubrunnen

9. April 1969. Holzbau.  
F. Kästli AG, in Münchenbuchsee. Holzbau und Sägewerk (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1967, S. 1729). Hans Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Fritz Christen, von Rüegsau, in Bern; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

## Bureau Interlaken

8. April 1969. Hotel.  
Verona Birkli, in Matten, Betrieb des Hotels Alpina (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1951, S. 1378). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

8. April 1969. Velos, Motos.  
Otto Graf, in Unterseen, Handel mit Nähmaschinen, Velos und Motorrädern, Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1951, S. 2462). Der Gerichtspräsident I von Interlaken hat durch Urteil vom 25. März 1969 über den Firm inhaber den Konkurs eröffnet.

## Bureau de Moutier

10. April 1969.  
Le Foyer populaire de Tavannes, à Tavannes, société anonyme dissoute par suite de sa fusion avec «Tavannes Watch Co», à Tavannes, société anonyme (FOSC du 19 mai 1967, N° 114, p. 1697). La société anonyme «Le Foyer populaire de Tavannes» est radiée, les créanciers ayant consenti à cette radiation.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

9. April 1969.  
Möbel Ulrich AG, in Sursee (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1967, Seite 686). Lauf öffentlicher Urkunde vom 2. April 1969 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 250 000 durch Neuausgaben von 250 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 500 000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung erfolgte durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung im Erhöhungsbetrag. Das Grundkapital beträgt demnach Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

9. April 1969. Chemisch-technische Produkte.  
Aerotron GmbH, in Luzern, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1965, S. 851). Neue Adresse: Mühlemattstrasse 1.

9. April 1969.  
Brauerei Eichhof, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1967, S. 4029). Die Unterschrift des zurückgetretenen Paul Kundert ist erloschen.

9. April 1969. Bonneteriewaren.  
E. Bollinger, in Luzern, Bonneteriewaren (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1960, S. 1491). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

9. April 1969.  
Central Auto-Garage A.G. (Auto-Garage Central S.A.), in Luzern (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1966, S. 3275). Leopold Schumacher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Mathilde Schnyder geb. Schumacher, von und in Luzern.

9. April 1969. Bohrungen.  
Dicht AG, Zweigniederlassungen in Luzern, Bohrungen usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1967, S. 2374), mit Hauptsitz in St. Gallen. Max Schweizer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. April 1969.  
Genossenschaft für protestantische Altersheime, in Luzern (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1956, S. 2427). Die Unterschrift des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Carlmax Sturzenegger ist erloschen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Werner Aeschlimann (bisher Vizepräsident); Vizepräsident Hans Meyer-Amsler, von und in Luzern (bisher Beisitzer); Aktuar Werner Bühler (bisher) und Kassier Theodor Kobelt (bisher). Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit einem weiteren, aus der Mitte des Vorstandes bezeichneten Mitglied zu zweien. Neue Adresse: Sternhalde 14 (beim Aktuar).

9. April 1969. Restaurant.  
O. Husmann-Dietschi, in Hochdorf, Restaurant «Brauerei» (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1964, S. 2122). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. April 1969. Pelz- und Lederwaren.  
Au Renard Argenté S.A., in Luzern, Pelz- und Lederwaren, in Konkurs (SHAB Nr. 186 vom 11. August 1967, Seite 2707). Der Konkursrichter von Luzern-Stadt hat am 1. April 1969 dieses Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amts wegen gestrichen.

9. April 1969. Taxi, Baumaterialien.  
F. Sonanini, in Luzern, Taxi, Holz, Kohlen usw. (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1964, S. 3059). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt am 12. März 1969 über diese Firma den Konkurs erkannt.

9. April 1969.  
J. Siess, Radio und Television, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Josef Siess, von Schüpflheim, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Handel mit und Reparaturen von Radios und Televisionen. Gerliswilstrasse 43.

9. April 1969.  
Schlauchfabrik Grosswangen A.G., in Grosswangen (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1963, S. 3198). An der Generalversammlung vom 1. März 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Die Prokura von Karl Kramer ist erloschen.

9. April 1969.  
Wohnbaugenossenschaft Rain (WGR), in Rain (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1964, S. 2646). Ernst Bachmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt Ludwig Zimmermann, von und in Rain. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv.

10. April 1969. Liegenschaften, Beteiligungen, Treuhandgeschäft.  
Kappa AG Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. April 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften, Tätigung von Treuhandgeschäften, Uebernahme von Vertretungen, Beteiligungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB; die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, wenn deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift Heinz Brand, von Trachselwald, in St. Niklausen, Gemeinde Horw. Adresse: Kapellplatz 4 (eigenes Büro).

## Glarus - Glaris - Glarona

3. April 1969. Wertschriften, Rohwaren usw.  
Multitop AG, in Glarus. Mit Statuten vom 2. April 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Optionen aller Art sowie überhaupt mit Wertschriften und mit börsengängigen Rohwaren. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB; die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Emanuel Grüninger, von Basel, in Riehen BS; er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: Dr. jur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse 24.

3. April 1969. Finanzierungen usw.  
SIFIC Società Finanziaria per l'Industria ed il Commercio, in Glarus, Aktiengesellschaft. Ausführung von aktiven und passiven Finanzoperationen in jeder Form usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1969, S. 630).

S.A. Turisop, in Glarus, Finanzierung der Hotel- und Bauindustrie usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1969, S. 631).

Société Immobilière et de Constructions «Salcon», in Glarus, Aktiengesellschaft, Vornahme von Investitionen, insbesondere auf dem Immobiliargebiete (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1969, Seite 630).

Das Rechtsdomizil der drei obenstehenden Gesellschaften befindet sich nun bei Frau Lilly Oertli-Heer, Hauptstrasse 44.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Lausanne

3. April 1969. Opérations financières.  
Pratoja S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 31 mars 1969. But: réalisation de toutes opérations financières, commerciales ou immobilières; participation à toutes autres entreprises; gestion de biens mobiliers ou immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Alain Bosset, d'Avenches, à Vevey. Bureaux: rue du Petit-Chêne 38 (chez Fiduciaire et Révision Amstutz & Cie).

8. April 1969. Voyages.  
Touring Junior, à Lausanne, création, gestion et organisation de séjours de vacances, séjours et voyages culturels ou touristiques sous toutes ses formes et en particulier pour enfants, ainsi que l'émission de titres de transport, l'organisation de séminaires, de cours, etc., société anonyme (FOSC du 8. 11. 1968, p. 2422). Nouveaux statuts: 24 mars 1969. Nouvelle raison sociale: Loisirs et Séjours culturels.

8. April 1969. Immeubles.  
Palazzo Milano S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 29. 9. 1966, p. 3055). Les administrateurs Ernesto Guidi et Yvonne Veillard sont démissionnaires; leur signature est radiée. Edouard Jomini (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

8. April 1969. Langues.  
«Auda» Mme C. Palet, à Lausanne, école de langues (FOSC du 19. 7. 1967, p. 2464). Nouvelle adresse: avenue Florimont 6a.

8. April 1969. Télévisions.  
Crausaz et Signoroni S.A., à Lausanne, commerce d'appareils de télévision (FOSC du 29. 9. 1966, p. 3055). L'administrateur Rémy Crausaz est actuellement à Corsier-sur-Vevey.

8. April 1969. Transport.  
A. Cavuscens, à Pully, transport professionnel de choses par autocamion (FOSC du 18. 10. 1948, p. 2799). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Cavuscens et Fils», à Pully, ci-après inscrite.

8. April 1969. Transport, gravier.  
Cavuscens et Fils, à Pully. Société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> janvier 1969. Associés: Nelly Cavuscens, veuve d'Alois, et Roland Cavuscens, tous deux d'Albeuve, à Pully. Signature collective des deux associés. La société reprend l'actif et le passif de la maison «A. Cavuscens», à Pully, radiée. Transport de choses par autos-camions; entreprise de terrassement; commerce de sable, gravier, ciment; location de machines de chantier. Chemin des Anciens-Moulins 17.

8. April 1969.  
«E.C.S. - Publicité» Spring et Leuba, à Cheseaux-sur-Lausanne. Société en nom collectif commencée le 2 avril 1969. Associés: Rudolf Spring, de Wimmis, à Cheseaux-sur-Lausanne, et Jean-Claude Leuba, de Buttes NE, à Cheseaux-sur-Lausanne. Conseil en marketing et en publicité; gestion de budgets publicitaires; prétests et tests publicitaires; études, créations et réalisations graphiques et photographiques et tous moyens publicitaires. Chemin de Sorécot 14.

8. April 1969.  
Banque de l'Indochine, à Paris, succursale de Lausanne, à Lausanne, toutes opérations de banque (FOSC du 9. 7. 1968, page 1494), société anonyme avec siège principal à Paris. La procuration de Judith Palagi est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Georges Dubois, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à Lausanne.

9. April 1969.  
Cave du Chapitre S. à r.l., à Paudex, commerce de vins, société à responsabilité limitée dissoute par suite de faillite (FOSC du 8. 8. 1968, p. 1729). Dans son audience du 13 mars 1969, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite. En conséquence l'inscription de la société est rétablie comme ci-devant (FOSC du 30. 5. 1968, p. 1162).

9. April 1969. Chauffage.  
J.-M. Bonzon, à Jouxteints-Mézery, chauffages centraux, en faillite (FOSC du 19. 12. 1968, p. 2751). Dans son audience du 27 mars 1969, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite. L'exploitation continue et l'inscription subsiste.

9. April 1969. Appareils industriels, machines.  
Emil Schnellmann, Ing., succursale de Lausanne, fabrication et commerce d'articles et appareils pour l'industrie et la branche automobile (FOSC du 13. 10. 1966, p. 3224), avec siège principal à Zurich. Nouveau genre d'affaires: commerce d'équipements de garage, de machines et d'installations techniques thermiques. Niklaus Luther (inscrit) dont la procuration est éteinte, continue à signer individuellement en qualité de directeur.

9. April 1969. Construction.  
Losinger & Co. S.A., succursale de Lausanne, travaux de construction en tous genres (FOSC du 20. 3. 1969, p. 622), avec siège principal à Berne. La signature de Hans Roth est radiée.

9. April 1969. Construction.  
Société Anonyme Conrad Zschokke, succursale de Lausanne, étude, direction et exécution de constructions, plus spécialement de travaux hydrauliques (FOSC du 1. 7. 1968, p. 1426), avec siège principal à Genève. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Max Schellenberg, de Hoeri, à Gmel. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Roger Marei, de Genève, à Bemex.

9. April 1969. Alimentation.  
J. Klopfer, à Lausanne, commerce d'alimentation (FOSC du 14. 1. 1969, p. 81). Inscription de l'enseigne «Alimentation de Colonges».

9. April 1969.  
Comptoir Lainer H. A. Favre, précédemment à Münchenstein (FOSC du 26. 10. 1955, p. 2716). Transfert du siège à Prilly. Titulaire: Henri-Adrien Favre, de Vallorbe, actuellement à Prilly. Commerce de laine brute et produits lainiers. Avenue de la Rapille 14.  
9. April 1969. Produits pour la galvanotechnique.  
Galvanotech S. à r.l., à Renens, commerce de tous produits pour la galvanotechnique (FOSC du 8. 3. 1960, p. 789). Bureau transféré: Rue de la Savonnerie 12.

9. April 1969. Prestation de service.  
Imlc S.A., à Lausanne, prestation de service (FOSC du 12. 12. 1966, p. 3938). Frédéric Jahns, d'Allemagne, au Mont-sur-Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux.

9. April 1969. Préparations lactées.  
Anastase Spassef et Isaac Matalon, Mayakosse et Maya-Santé Réunis, à Lausanne, préparations lactées, société en nom collectif (FOSC du 5. 6. 1944, p. 1252). La société est dissoute par suite de décès de l'associé Anastase Spassef dit Spassef. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

9. April 1969.  
Overseas Société Anonyme d'Investissements, à Lausanne (FOSC du 4. 3. 1968, p. 469). Le président et délégué Marcel Dubouix allié Petitmaître, est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Fernand Guex (administrateur inscrit), nommé président; Paul Fröhlich (administrateur inscrit), nommé secrétaire; et Gottfried-Ludwig Jurick, d'Allemagne, à Luxembourg, lesquels signent collectivement à deux.

10. April 1969.  
Ebénisterie de Chally S. à r.l., à Lausanne. Société à responsabilité limitée. Date des statuts: 2 avril 1969. But: ébénisterie, notamment confection d'ameublements et d'agencements d'intérieurs, restauration, réparation et reproduction de meubles anciens et de style. Suivant convention du 2 avril 1969 et inventaire de février 1969, il est fait apport du stock de marchandises de l'ébénisterie Francis Darbellay, à Lausanne, pour un montant de fr. 21 953, accepté pour ce prix, dont fr. 10 000 imputés sur le capital. Capital: francs 20 000. Associés: Francis Darbellay, de Liddes, à Lausanne, et Jean Gerardi, d'Italie, à Prilly, chacun pour une part de fr. 10 000. Publications: FOSC. Les deux associés sont nommés gérants avec signature collective à deux. Bureau: Chemin de la Fauvette 10.

## Bureau de Morges

5. April 1969. Immeubles.  
S. I. Les Champs Clairs, à Morges. Suivant acte authentique et statuts du 27 mars 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, l'exploitation et la grance de tous immeubles. La société acquiert pour le prix de fr. 44 000 de M. Willy Minder, la parcelle N° 50 du cadastre, de 2000 m<sup>2</sup>, en nature de pré-champs, située au territoire de la commune de Buehillon, au lieu dit «Champs Derrière», estimée fr. 16 000. Le capital social est de francs 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins 2 membres. Il est composé de: Maurice Guibard, président, de et à Morges; Claude Soloz, secrétaire, de Sion et St-Léonard VS, à Chexbres. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: à Morges, chez M. Louis Rattaz, notaire, rue de Lausanne 2.

5. April 1969. Constructions mécaniques.  
Etablissements Sim S.A., à Morges, construction mécanique et fonderie (FOSC du 10. 6. 1965, N° 132, p. 1818). A été nommé directeur avec signature collective à deux Bernard Lorenz, de Granges VS, à Morges. Urbain Virnot, actuellement directeur, devient directeur adjoint. Les pouvoirs de Pierre Lebet, Armin Zack et Edmond Werner, fondés de pouvoir, sont éteints.

5. April 1969. Produits analogiques.  
Socsil S.A., à Ecublens, fabrication, vente et exportation de gaz narcotiques; exportation d'appareils d'analyse et de narcose (FOSC du 14. 1. 1965, N° 10, p. 144). L'administrateur Alois Bron est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Le directeur Allen Eshaya est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Eli Pinkas (inscrit comme administrateur délégué) reste seul administrateur avec signature individuelle.

5. April 1969. Immeubles.  
Le Morget S.A., à Morges, affaires immobilières (FOSC du 4. 2. 1957, N° 28, p. 341). Les administrateurs Roger Adatte (président) et Dante Luini (secrétaire) ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Raymond Peter, président, de France, à Paris; Jean-Claude Jotterand, membre, de St-Livres, à Morges. Ils engageront la société par leur signature individuelle. Les bureaux de la société sont transférés en l'Etude des notaires Maurice Cruchet et Roger Ramolet, Place de l'Hôtel de ville 2, à Morges.

5. April 1969. Immeubles.  
Nivaz S.A., à Buchillon, affaires immobilières (FOSC du 26. 1. 1967, N° 21, p. 322). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 décembre 1968, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

5. April 1969.  
Société générale de constructions, Sogeco Morges S.A., à Morges (FOSC du 14. 10. 1968, N° 241, p. 2216). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Morges par suite de transfert du siège de la société à Bâle (FOSC du 31. 3. 1969, N° 75, page 707).

## Bureau de Nyon

3. April 1969. Vins.  
Jacki Collé, précédemment à Genève, commerce de vins et spiritueux (FOSC du 13. 5. 1966, p. 1580). Titulaire: Jacki-Calixte Collé, de Genève, précédemment à Meinier. Le siège de la maison ainsi que le domicile du titulaire sont transférés à Prangins.

3. April 1969. Station-service.  
Bart Ernest, à Gland. Chef de la maison: Ernest Bart, de Radelingen BE, à Gland. Station-service et accessoires automobiles. Rue du Perron.

3. April 1969. Représentation.  
Csetkay & Hieronymi, à Nyon, société en nom collectif, importation, exportation et représentation de marchandises (FOSC du 17. 12. 1964, N° 294, p. 3795). La société a été dissoute par suite de décès de l'associé Bela Csetkay. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

8. April 1969. Immeubles.  
S. I. Au Bas du Village, à Gland, affaires immobilières (FOSC du 26. 6. 1968, N° 147, p. 1389). Le domicile légal est au nouveau domicile de l'administrateur Paul Bonvallat, Sous les Vignes A, à Gland.

## Bureau du Sentier

7. April 1969.  
Ceiseg, consortium d'exportation et d'importation de sciages et grumes, au Brassus, commune du Chenit, société coopérative (FOSC du 11. 2. 1969, N° 34, p. 333). Les administrations fédérale et cantonale des impôts ayant donné leur accord, cette raison sociale est radiée du registre du commerce.

## Bureau d'Yverdon

2. April 1969. Immeubles.  
S. I. Le Grand-Pré Yverdon S.A., à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 26 mars 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières. Elle peut participer à toute affaire commerciale en rapport avec son but. Elle acquiert à raison de fr. 37 le m<sup>2</sup> de Louis



Mayor, à Yverdon, une parcelle d'une surface d'environ 4573 m<sup>2</sup> au lieu dit «Rue de la Paix». Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont faites soit dans la FOSC, soit par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de Charles Decker, de Duillier, à Yverdon, président; Armand Barbey, de Granges-Marnand, à Yverdon, vice-président; et Marcel Guilhaume, à Yverdon, secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président avec le vice-président, ou du président avec le secrétaire. Bureau: rue de la Plaine 38, chez le président.

### Wallis — Valais — Vallesse

#### Bureau Brig

2. Avril 1969. Lebensmittel, Weine usw. **Jules Escher**, in Brig, Handel mit Lebensmitteln, Weinen und Likören (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1965). Der Instruktionsrichter für den Bezirk Brig hat durch Entscheid vom 6. Februar 1969, bestätigt durch Entscheid des Kantonsgerichtes vom 26. März 1969, über den Firmenhaber den Konkurs eröffnet.

2. April 1969. Münzautomatische Waagen und Maschinen usw. **Usamco AG**, in Brig, in Brig, in Brig, Aktiengesellschaft, Herstellung von und Handel mit Münzautomatischen Waagen und Maschinen usw. (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1967). Kurt Lauwiner, Aktuar, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

2. April 1969. Münzautomatische Maschinen, Liegenschaften usw. **Münzwaagen-Automaten AG**, in Brig, in Brig, Aktiengesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Münzautomatischen Maschinen; Darlehensgeschäfte; Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1968). Rolf Lauwiner, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. April 1969. Spirituosen, Weine usw. **Schmid & Co.**, in Glis. Unter dieser Firma besteht seit 1. April 1969 eine Kollektivgesellschaft zwischen Urban Schmid, von Naters, in Birgisch; Armin Ambord, von Grenchols, in Saas-Fee, und Erwin Truffer, von St. Niklaus, in Glis. Vertrieb von Spirituosen, Likören und Spezialweinen. Kantonsstrasse.

2. April 1969. Zentralheizungen usw. **Leo Kippel**, in Leuk. Inhaber dieser Firma ist Leo Kippel, von und in Leuk. Installationen von Zentralheizungen und Ölföhrungen. Sonnenstrasse.

2. April 1969. Bauunternehmung. **Emil Kalbermatter**, in Turttmann. Inhaber dieser Firma ist Emil Kalbermatter, von und in Turttmann. Bauunternehmung.

2. April 1969. Immobilien.

S. I. **Les Mélézes A. S. A. Zermatt**, in Zermatt, Aktiengesellschaft, Kauf, Vermietung, Errichtung und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1962). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Dezember 1968 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma S. I. **Les Mélézes A. S. A. Zermatt in liquidation** durchgeführt durch den Liquidator Reynald Actis, von Martigny, in Sitten; er ist einzeln-schriftsberechtigt. Die Unterschrift des einzigen Mitgliedes der Verwaltung Charles Loretan ist erloschen.

4. April 1969. Tabakwaren, elektrische Apparate, Lebensmittel. **Hans-Peter Bellwald & Co.**, in Brig. Unter dieser Firma besteht seit 23. März 1969 eine Kollektivgesellschaft zwischen Hans-Peter Bellwald, in Bourg-Saint-Pierre, und Josef Bellwald, in Naters, beide von Blatten. Die Gesellschaft wird einzig durch Hans-Peter Bellwald vertreten. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Aktiengesellschaft «Cibriga S.A.», in Brig. Handel mit Tabak- und Raucherwaren, Reiseandenken, elektrischen Apparaten und Lebensmitteln. Geschäftslokal: Belpalstrasse.

9. April 1969. **Restaurant & Handlung Alpenrösti, Elsmarie Lehner**, in Bürenchen. Inhaber dieser Firma ist Elsmarie Lehner, von und in Bürenchen. Handel mit Lebensmitteln; Restaurant und Wirtschaft.

9. April 1969. Beteiligungen, Immobilien usw. **Thauma AG**, in Brig, Aktiengesellschaft, Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmungen; Handels-, Finanz- und Treuhändergeschäfte; Erwerb von Liegenschaften (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1962). Dr. Paul Haegenbach, Aktuar, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Verwaltungsrat gewählt worden Raoul Illig, von Zollikon ZH, in Zollikon ZH; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

### Bureau de St-Maurice

2. April 1969. Isolation. **Thermi-Alusol SA**, à Monthey, isolation thermo-acoustique, etc. (FOSC du 16. 9. 1964, p. 2798). Par acte authentique du 14 février 1969 l'assemblée générale de la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

3. April 1969. Droguerie. **Jean Crettex**, à Martigny, droguerie (FOSC du 1. 4. 1958, page 911). L'inscription est radiée par suite de remise de commerce.

3. April 1969. Articles sanitaires. **Bernard Crettex**, à Martigny. Titulaire: Bernard Crettex, d'Orsières, à Martigny. Droguerie, articles sanitaires, parfumerie, produits techniques et vétérinaires. Rue du Rhône 1.

3. April 1969. **André Métral**, à Martigny. Titulaire: André Métral, de et à Martigny. Commerce de pneumatiques.

3. April 1969. Immeubles. **Jean-Maurice Trombert**, à Val d'Illeiez, à Champéry. Agence immobilière. Les Crosets.

3. April 1969. **Société Immobilière Necson SA**, à Martigny. Selon acte authentique et statuts du 3 juillet 1968, il a été fondé sous cette raison sociale une société anonyme visant l'achat, la vente, l'échange, la gérance, la location, la construction de tous immeubles; elle peut s'intéresser à toutes affaires mobilières ou immobilières en relation avec son but. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé et divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Les publications paraissent dans le Bulletin officiel du canton du Valais et, quand la loi le prescrit, dans la FOSC. Si tous les actionnaires sont connus les convocations se font par avis recommandés. L'administration se compose d'un ou plusieurs membres. André-Georges Wanner, de Carouge GE, à Troinex GE, est actuellement seul administrateur et signe individuellement. Chez la Fiduciaire Wanner SA, 50, avenue de la gare.

9. April 1969. **Industrie de pierres scientifiques Hrand Djehahridjan Société Anonyme, Monthey**, à Monthey (FOSC du 1. 6. 1966, p. 1779). Par acte authentique du 22 mars 1969 l'assemblée générale a modifié les statuts de la société. Le but social est désormais l'exploitation d'une usine de pierres scientifiques, toutes opérations industrielles, commerciales, financières, mobilières et immobilières en relation avec le but de la société ou qui sont propres à la développer. Les actions et les bons de jouissance sont désormais nominatifs.

9. April 1969. Pneumatiques. **C. Bridy**, à Martigny, commerce de pneumatiques et de caoutchoucs industriels (FOSC du 24. 2. 1969, p. 426). L'inscription est radiée par suite de constitution de la société en nom collectif «Claude Bridy et Cie», à Martigny, qui reprend l'actif et le passif.

9. April 1969. Pneumatiques, caoutchouc. **Claude Bridy et Cie**, à Martigny. Claude Bridy, de Leytron, à Martigny, et René Magnin, de Cottens VD, à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1969 et repris l'actif et le passif de la maison «C. Bridy» à Martigny, radiée. La société est engagée par les signatures collectives des deux associés. Commerce de bandes transporteuses, caoutchoucs industriels et pneumatiques.

### Bureau de Sion

1<sup>er</sup> avril 1969. **Société Immobilière Crans Colline S.A.**, à Montana, commune de Montana. Suivant acte authentique et statuts du 18 mars 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières en rapport avec le but. Le capital social est de fr. 52 000, divisé en 52 actions au porteur de fr. 1000 chacune entièrement libérées. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées si tous sont connus ou par une insertion dans les organes de publicité. Le conseil d'administration, d'un à trois membres, est actuellement composé de Gabriel Delalay, de et à Ardon, président; Joseph Praplan, d'Icogne, à Crans-Lens, vice-président; Maurice Perruchoud, de Chalais, à Montana, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Domicile légal et bureaux: c/o Maurice Perruchoud, à Montana.

1<sup>er</sup> avril 1969. Café. **Brunner Ferdinand**, à St-Léonard, café de l'Avenue (FOSC du 6. 11. 1967, N° 260, p. 3669). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2. April 1969. Vins. **Julien Clavier S.A.**, à Sierre, commerce de vins (FOSC du 31. 1. 1968, N° 23, p. 213). René Zwissig, directeur, a démissionné; sa signature est radiée. Alfred Schneider, de Faulensee BE, à Veyras, a été nommé directeur. Il engagera la société par sa signature collective avec un administrateur.

2. April 1969. **Costruzioni Stradali e Civili S.A. Lugano**, succursale de Sion (FOSC du 28. 9. 1967, p. 3226), siège principal à Lugano. André Martin, de Froideville VD, à Yverdon, a été nommé membre du conseil d'administration. Il engage la société par sa signature collective à deux avec le président ou le vice-président ou un directeur.

2. April 1969. Transport. **Marcellin Charbonnet**, à Beuson-Nendaz, transport de choses (FOSC du 23. 8. 1950, N° 196, p. 2185). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite de décès du titulaire.

2. April 1969. Encaveur. **Rossier Caro**, à Sion, propriétaire-encaveur (FOSC du 29. 11. 1949, p. 3103). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite de départ du titulaire.

3. April 1969. Immeubles. **S. I. Les Fougères Ayent**, à Ayent, société anonyme (FOSC du 19. 3. 1965, N° 65, p. 871). L'administrateur unique Jean Wagnière a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Daniel-Paul Rumley, de Saint-Sulpice NE, à Neuchâtel, a été nommé administrateur unique, il engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: c/o Prox Anzère S.A., Anzère-Village.

3. April 1969. Denrées coloniales. **Charles Duc S.A. Magro**, à Sion, denrées coloniales (FOSC du 29. 8. 1967, N° 201, p. 2881). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 mars 1969, la société a augmenté le capital social de fr. 700 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 300 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social actuel est de fr. 1 000 000, divisé en 700 actions nominatives et 300 actions au porteur, toutes de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations aux actionnaires détenteurs de titres au porteur se feront par la voie du Bulletin officiel du canton du Valais, celles aux actionnaires de titres nominatifs, par lettre recommandée. Domicile légal: c/o Jean-Charles Duc, 8, rue de Lausanne, Sion. Bureaux: Locaux de la société, Route de Préjeux.

3. April 1969. Immeubles. **S. I. Pranniviers S.A.**, à Vissoie (FOSC du 1. 9. 1967, N° 204, p. 2917), immeubles. Le capital social de fr. 189 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 septembre 1968, la société a modifié ses statuts en conséquence.

8. April 1969. Valeurs mobilières. **Transalpina Haute-Nendaz S.A.**, à Sion (FOSC du 3. 8. 1967, N° 179, p. 2629), achat, vente, gérance de valeurs mobilières. Le conseil d'administration est composé de: Edward Huygens, président (déjà inscrit); Lévy Fournier, secrétaire (déjà inscrit); Gaby Gaillard, de et à Ardon, membre. L'administrateur Simon Bourban a démissionné. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

8. April 1969. Valeurs mobilières. **Altura Haute-Nendaz S.A.**, à Sion, achat, vente, gérance de valeurs mobilières (FOSC du 31. 1. 1968, N° 25, p. 213). Le conseil d'administration est composé de: Lionel Douchy, de Belgique, à Moorslede/Belgique, président; Lévy Fournier, secrétaire (déjà inscrit); Gaby Gaillard, de et à Ardon, membre. Les administrateurs Fernando Martini et Simon Bourban ont démissionné; la signature du premier est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

8. April 1969. **Vermiculite S.A.**, à Sion, fabrication de la vermiculite (FOSC du 12. 7. 1968, N° 161, p. 1522). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Sion par suite de transfert du siège de la société à Bützberg, commune de Thunstetten BE (FOSC du 2. 4. 1969, N° 77, p. 731).

8. April 1969. Articles en caoutchouc. **Agom S.A.**, à Sion, commerce d'articles techniques en caoutchouc (FOSC du 11. 11. 1968, N° 265, p. 2439). Le capital social de francs 50 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 mars 1969, la société a modifié ses statuts en conséquence.

8. April 1969. Architecture. **René Christen**, à Chalais. Le chef de la maison est René Christen, de et à Chalais. Exploitation d'un atelier d'architecture.

### Neuenburg — Neuchâtel — Nenchâtel

#### Bureau de Boudry

1<sup>er</sup> avril 1969. Vêtements. **Marcell S.A.**, à Pesieux, commerce de vêtements, sous vêtements et de chaussures pour dames et messieurs (FOSC du 13. 3. 1969,

N° 60, p. 562). Les administrations fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur consentement, la société est radiée.

2. April 1969. Constructions métalliques. **Raymond Segessemann**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, atelier de constructions métalliques, serrurerie et clôtures en tous genres, en faille (FOSC du 27. 11. 1968, N° 279, p. 2573). Par jugement du 31 mars 1969, le président du Tribunal du district de Boudry a prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire continue l'exploitation de son entreprise. L'inscription subsiste.

3. April 1969. Ferblanterie-appareillage. **J. C. Vuillommet**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, exploitation d'un atelier de ferblanterie-appareillage (FOSC du 8. 3. 1965, N° 55, p. 723). La maison conçue par procuration individuelle à Licette-Ghislaire Vuillommet née Grand-Guillaume-Perrenoud, épouse séparée de biens de Jean-Claude, de Savagnier NE, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche.

8. April 1969. **Machines Fonctionnelles S.A.**, à Boudry. Suivant acte authentique et statuts du 25 mars 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'étude, la construction, la vente de machines industrielles ou électroniques, notamment dans le domaine de la boîte de montre et de sa fabrication. Elle peut assumer des participations à des entreprises visant un but identique. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société d'un lot de machines et outillage pour atelier mécanique, d'un lot de machines pour la fabrication de boîtes de montre et d'outillage divers, selon inventaire du 31 décembre 1968, le tout accepté pour le prix de fr. 150 000. En échange, l'apporteur reçoit 94 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées et devient titulaire d'une créance de fr. 56 000 contre la société. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: René Jeanbourquin, du Noirmont, à Boudry, président; Ernest Schneider, d'Arni BE, à Evilard, vice-président; et Raymond Bratschi, de Safern BE, au Landeron, commune de Landeron-Combes, secrétaire. La société est engagée par la signature d'Ernest Schneider signant avec René Jeanbourquin ou Raymond Bratschi. Locaux: Addoz 14.

### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Rectification. **Bureau technique et de contrôle de haute précision, Stanley Blumstein**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 18. 4. 1969, p. 862). Raison exacte.

2. April 1969. **M. Fluri, Bar à café «Le Rubis»**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 26. 2. 1965, N° 47). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

2. April 1969. **J. Perrin, Snack-Bar Mocambo**, à La Chaux-de-Fonds. La titulaire est Josette Liliane Perrin, des Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du snack-bar Mocambo. Avenue Léopold-Robert 79.

8. April 1969. Immeubles. **S. I. Rue des Crêtes S.A. Bloc A**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 22. 6. 1967, N° 143, p. 2133). Hans Boesch, président du conseil d'administration, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Urs Ingold (inscrit) devient président; il continue de signer collectivement à deux.

8. April 1969. Immeubles. **S. I. Rue des Crêtes S.A. Bloc C**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 22. 6. 1967, N° 43, p. 2133). Hans Boesch, président du conseil d'administration, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Urs Ingold (inscrit) devient président; il continue de signer collectivement à deux.

9. April 1969. Vitrerie, menuiserie, etc. **Georges Giuliano**, à La Chaux-de-Fonds, vitrerie, menuiserie, ébénisterie (FOSC du 29. 11. 1949, N° 280). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

9. April 1969. **Imprimerie Courvoisier, Journal L'Impartial S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 12. 4. 1957, N° 86). Les administrateurs Marcel Lévy-Courvoisier et Willy Gessler-Courvoisier deviennent administrateurs-délégués. Robert Humm et René Duvoisin, jusqu'ici fondés de pouvoir, sont nommés directeurs; leur procuration est éteinte. Max Frei est directeur. René Leuba, jusqu'ici fondé de pouvoir, devient sous-directeur; sa procuration est éteinte. La société a désigné en qualité de fondés de pouvoir Nelly Matthey, du Locle, à La Chaux-de-Fonds (nouvelle), et René Meichtry, de Zurich, à La Chaux-de-Fonds (nouveau). La société reste engagée par la signature individuelle des membres du conseil d'administration précités, et par la signature collective à deux des autres personnes habilitées à signer.

### Bureau de Neuchâtel

1<sup>er</sup> avril 1969. Transports. **René Girard**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est René Girard, du Landeron, à Neuchâtel. Entreprise de transports de choses. Rue de la Côte 113.

1<sup>er</sup> avril 1969. **Société de fromagerie de Lignières**, à Lignières, société coopérative (FOSC du 7. 6. 1960, N° 130, p. 1679). Le conseil de direction est composé de: Eric Bonjour, président (inscrit), et Jean Gauchat, de et à Lignières, secrétaire (nouveau). Les pouvoirs de Olivier Geiser, secrétaire démissionnaire, sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

2. April 1969. **Oléoduc du Jura Neuchâtelois S.A.**, à Cornaux (FOSC du 7. 11. 1967, N° 261, p. 3680). Par suite de démission, Willem Henrik Brouwer ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Michael Harwey, jusqu'ici administrateur-suppléant sans signature, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

2. April 1969. Vêtements de protection. **Etablissements H. Tempelhof**, à Neuchâtel, fabrication de vêtements de protection (FOSC du 23. 12. 1965, N° 300, p. 4018). Le but est modifié comme il suit: fabrique de vêtements de protection. Hermann Tempelhof est maintenant originaire de Corcelles-Cormondrèche avec nouveau domicile à Cortailod, Fritz Märki, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Pesoux.

2. April 1969. Immeubles. **S. I. Champs-Verts S.A.**, à Neuchâtel, la construction, la mise en valeur, l'exploitation et la vente d'immeubles, etc. (FOSC du 5. 2. 1962, N° 29, p. 375). Nouvelle adresse du siège social et des bureaux: rue du Bassin 14, chez M<sup>re</sup> Pierre Jung.

3. April 1969. Publicité. **R. E. Ahles & Cie**, à Neuchâtel. Sous cette raison sociale il a été constituée une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1969. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Rudolf-Ernst Ahles, de Neuchâtel, au Brenets, et pour associée commanditaire son épouse Claudine Ahles née Hofmann avec une commandite de fr. 1000. Toutes affaires en matière de publicité ainsi que tous achats, vente, locations, etc., en relation avec ce but. Locaux: rue du Seyon 6.



3 avril 1969. Participations.  
Ebauches S.A., à Neuchâtel, la participation à des entreprises industrielles, commerciales, etc. (FOSC du 11. 2. 1969, No 34, p. 333). La signature de Samuel Grandjean, sous-directeur, est radiée.

8 avril 1969. Articles métalliques.  
Frédéric Baillo, à Neuchâtel, fabrication, vente et création d'articles métalliques, etc. (FOSC du 9. 3. 1964, No 55, p. 764). La raison est radiée par suite de transformation de l'entreprise en société anonyme (inscrite au Locle).

8 avril 1969.  
Frédéric Baillo, Atelier Monta, à Neuchâtel, montages industriels (FOSC du 9. 3. 1964, No 55, p. 764). La raison est radiée par suite de transformation de l'entreprise en société anonyme (inscrite au Locle).

8 avril 1969. Bureau commercial.  
Grosbéty et Bikel «Teeco», au Landeron, bureau technique et commercial, etc., société en nom collectif (FOSC du 11. 8. 1964, No 184, p. 2458). L'adresse de la société est rue des Flamands 10. Jean Bikel, associé, est maintenant domicilié au Landeron.

9 avril 1969. Garage.  
H. Comtesse, à Neuchâtel, exploitation d'un garage et vente d'accessoires automobiles, à l'enseigne «Auto Racing» (FOSC du 23. 11. 1967, No 275, p. 3871). Le magasin de vente, avenue du 1<sup>er</sup> Mars, a été transféré au garage, rue des Parcs 20.

9 avril 1969. Roulements.  
Tungsten et Sapphire Bearings S.A., à Neuchâtel, achat, vente, fabrication et représentation de roulements de tout genre, etc. (FOSC du 28. 1. 1963, No 22, p. 271). Suivant procès-verbal authentique du 4 mars 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, la radiation ne peut intervenir, le consentement de l'administration fédérale des contributions faisant défaut.

### Genève - Genève - Ginevra

8 avril 1969. Hôtel.  
Ernens & Cie, à Genève, exploitation d'un hôtel à l'enseigne «Hôtel de Russie», société en nom collectif (FOSC du 18. 11. 1966, p. 2656). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée elle est radiée.

8 avril 1969. Optique, lunetterie.  
Charles-C. Jung, à Genève. Chef de la maison: Charles-Conrad Jung, de Couvet NE, à Genève, séparé de biens de Violette née Sciboz. Commerce en gros d'optique et de lunetterie. 38, rue de Vermont.

8 avril 1969. Gypserie-peinture.  
Gérard Pillon, à Plan-les-Ouates. Chef de la maison: Gérard Pillon, de Pregny-Chambésy, à Plan-les-Ouates, séparé de biens de Josiane née Barnasconi. Entreprise de gypserie-peinture. 148, route de Saint-Julien.

8 avril 1969. Boucherie chevaline.  
Lucien Terrailon, à Carouge, boucherie chevaline (FOSC du 1. 11. 1968, p. 2364). La maison n'exploite plus le magasin à l'adresse No 60, boulevard Carl-Vogt, à Genève.

8 avril 1969. Pierres précieuses.  
Rolf Tobler, à Onex. Chef de la maison: Rolf Tobler, de Zurich, à Onex. Commerce de pierres précieuses. 8d, route de Loëx.

8 avril 1969.  
Berliet SA, Société de vente en Suisse des véhicules Berliet, à Genève (FOSC du 8. 2. 1968, p. 277). Les pouvoirs de Jean Guérin sont radiés.

8 avril 1969.  
Edimustique SA, à Genève (FOSC du 29. 1. 1963, p. 283).  
Promindusa SA, à Genève, participations (FOSC du 4. 7. 1968, p. 1453).

8 avril 1969.  
Soard SA, à Genève, droits de propriété industrielle et intellectuelle (FOSC du 13. 1. 1966, p. 126).  
Télémedecine SA, à Genève (FOSC du 28. 7. 1966, p. 2435).

Jean Chuit (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Croisier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, rue Céard, chez Jean-Paul Croisier, avocat.

8 avril 1969.  
Société Immobilière Ginila, à Genève, société anonyme dissoute par suite de faillite et dont la faillite a été suspendue faute d'actif et clôturée. Sa liquidation n'étant en réalité, pas terminée, la radiation opérée le 31 juillet 1968 (FOSC du 12. 8. 1968, p. 1755) est annulée. Par conséquent, la société est réinscrite comme société en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière Ginila, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Bruno Agustoni (inscrit), avec signature individuelle. Domicile de liquidation: Thônex, 7 A, chemin Tronchet, chez Bruno Agustoni.

8 avril 1969. Entreprise de constructions, etc.  
Losinger & Co SA, succursale de Genève, entreprise et exécution de constructions, etc. (FOSC du 17. 2. 1969, p. 373). Les pouvoirs de Hans Roth sont radiés.

8 avril 1969.  
Associated Television Corporation (International) Ltd (Compagnie de télévision réunie [International] SA) (Vereinigte Televisionsgesellschaft [International] AG), à Genève (FOSC du 11. 2. 1969, page 333). Le capital de fr. 1 000 000 est maintenant entièrement versé.

8 avril 1969. Opérations d'administration, de placement, etc.  
Capital International SA, à Genève, opérations d'administration, de placement, etc. (FOSC du 13. 6. 1968, p. 1269). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 8000 actions de francs 100, nominatives. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 10 000 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 25 mars 1969.

8 avril 1969. Représentation et promotion de fonds de placements.  
Gramco Services SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 janvier 1969. But: représentation et promotion à l'étranger de fonds de placements mobiliers et immobiliers; exécution de mandats y relatifs; administration, contrôle et surveillance de sociétés de vente de parts et d'actions de fonds d'investissements; élaboration de programmes d'activité destinés aux agents de ces sociétés et leur formation. Capital: fr. 500 000, versé à concurrence de fr. 100 000, divisé en 1000 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Max Schläpfer, de Rehetobel AR, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 81, route de l'Air.

8 avril 1969. Immeubles.  
SI rue du Rhône 96, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> avril 1969. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 4668 de Genève, section Cité, avec bâtiment, pour fr. 2 250 000. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Jean Brolliet, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 23, quai des Bergues, chez Brolliet et Cie.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Namenskassenschein Nr. 7921 (4½%) der Amtersparniskasse Aarberg von nom. Fr. 15 000.— vom 4. September 1965, fällig 4. September 1968, mit Coupon Nr. 3 per 4. September 1968.  
Namenskassenschein Nr. 8340 der Amtersparniskasse Aarberg von nom. Fr. 10 000.— vom: 4. Januar 1967, fällig 4. Januar 1972, mit Coupons Nrn. 2-5 per 4. Januar 1969/72.

Der Besitzer dieser Namenskassenscheine wird aufgefordert, die Titel binnen 6 Monaten, d. h. bis zum 31. Oktober 1969, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, ansonst die Wertpapiere als kraftlos erklärt werden.

3270 Aarberg, den 17. April 1969 (392)  
Der a. o. Gerichtspräsident: Kihm

Es wird vermisst:

Obligation zu 5½%, Nominalwert Fr. 1000.—, Motor Columbus, 1967, Nr. 8705 mit Jahrescoupons per 1. September 1968 und ff.

An allfällige Inhaber dieser Obligation geht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 24. Oktober 1969 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

5400 Baden, den 17. April 1969 Gerichtskanzlei Baden (395)

Es werden vermisst:

a) Schuldbrief vom 19. Dezember 1923, mit Pfandrecht 1. Ranges auf IR Freienwil Nr. 986 (nun IR Nr. 639) Fr. 600.—;

b) Schuldbrief vom 29. Oktober 1937, mit Pfandrecht 1. Ranges auf IR Freienwil Nr. 1018 (nun IR Nr. 639) Fr. 900.—; beide lautend auf Johann Burger-Grünenfelder, gewesener Wagnermeister, Freienwil.

An allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe geht hiermit die Aufforderung, dieselben innert Jahresfrist, d. h. bis 19. April 1970 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

5400 Baden, den 17. April 1969 Gerichtskanzlei Baden (396)

Es wird vermisst:

Obligation 5¼% der Stadt Biel, 1967, Nominalwert Fr. 2000.—, Nr. 2303/4 mit Jahrescoupons per 15. September 1968 und ff.

Der unbekannte Inhaber dieser Obligation wird aufgefordert, diese innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes dem Richteramt I Biel vorzulegen, da sie sonst kraftlos erklärt wird.

2500 Biel, den 17. April 1969 (397)  
Der Gerichtspräsident I: Auroi

Es wird vermisst:

Fr. 1300.— Inhaberschuldbrief, datiert vom 18. November 1936, haltend mit Fr. 3162.— Vorgang auf Grundstück Nr. 91, GB Gersau, Guntli, auch Schusterbaschis genannt, heutiger Eigentümer Herr Othmar Thaddey-Muggli, Sägerei und Holzhandel, in Gersau.

Der Gläubiger, bzw. der unbekannte Inhaber dieses Pfandtitels wird aufgefordert, innert Jahresfrist vom Tage dieser Publikation an gerechnet, diesen Inhaberschuldbrief der Bezirksgerichtskanzlei Gersau vorzulegen, ansonst Kraftloserklärung folgt.

6442 Gersau, den 18. April 1969 Bezirksgerichtskanzlei Gersau (389)

Es werden vermisst:

1 Inhaberaktive Luftseilbahn Wengen-Männlichen zu Fr. 500.— nom., Nr. 298, mit Coupons Nr. 3 und ff.

5 Inhaberaktive Luftseilbahn Wengen-Männlichen zu Fr. 500.— nom., Nrn. 1976-80, mit Coupons Nr. 12 und ff.  
Der Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Interlaken vorzulegen, ansonst diese Wertpapiere als kraftlos erklärt werden.

3800 Interlaken, den 16. April 1969 (393)  
Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es werden folgende Schuldurkunden vermisst:

Drei 3¼% Inhaber-Kassobligationen zu nominal je Fr. 1000.— der Gewerbank Männedorf, Nrn. 15042/44, ausgestellt am 13. Juni 1963, fällig am 13. Juni 1968, sowie deren Zinscoupons per 31. März 1967, 30. September 1967 und 31. März 1968.

Der unbekannte Inhaber dieser Obligationen und Zinscoupons und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, beziehungsweise die Obligationen und die Zinscoupons vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt würden.

8706 Meilen, den 17. April 1969 Bezirksgericht Meilen, der Substitut: Klameth (401)

Der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 25 000.—, datiert 5. Oktober 1932, haltend auf Parzelle Nr. 2911 E. Bl. 1753, Grundbuch Weinfelden, im 2. Rang, ursprünglich Schuldner und Pfand Eigentümer: Dr. H. Seeger, Weinfelden, wird als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann.

Weinfelden, den 18. April 1969 Gerichtspräsident Weinfelden (398)

Die nachstehenden Titel:

4 Kassa-Obligationen der Thurgauischen Kantonalbank zu Franken 1000.—, Nrn. 235085/88, Zinsfuß 5%, mit Jahrescoupons per 31. August 1968/71, Kapital fällig am 6. Juli 1972, werden als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer dieser Titel wird aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann.

8570 Weinfelden, den 18. April 1969 Gerichtspräsident Weinfelden (399)

Die nachstehenden Titel:

2 Kassa-Obligationen der Thurgauischen Kantonalbank zu Franken 1000.—, Nrn. 69662/63, Zinsfuß 4%, mit Jahrescoupons per 31. August 1968, Kapital fällig am 19. Februar 1969, werden als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer dieser Titel wird aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann.

8750 Weinfelden, den 18. April 1969

Gerichtspräsident Weinfelden

Le détenteur de l'obligation nominative de la Caisse de crédit mutuel de Rances, No 530, émise le 27 février 1967, du montant de Fr. 4000.—, avec intérêt à 4,5%, au nom de Mme Nancy Besson-Guignard à Montcherand est publiquement sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal d'Orbe, dans le délai échéant le 31 octobre 1969, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

1350 Orbe, le 16 avril 1969

Le président: Cl. Vautier (394)

### Kraftloserklärungen Annulations - Annulamenti

Nachdem der Namen-Schuldbrief von Fr. 4000.—, datiert 18. März 1937, im 2. Rang, haltend auf Parzelle E. Bl. 352, Grundbuch Berg, Schuldner und Pfand Eigentümer: Hermann Mohn, geb. 1898, Bäcker, früherer Gläubiger: Ferdinand Mohn, geb. 1864, Berg, innert der Auskündungsfrist nicht vorgelegt worden ist, wird er kraftlos erklärt.

8570 Weinfelden, den 18. April 1969

Gerichtspräsident Weinfelden (402)

Le 17 avril 1969, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

Obligation de caisse de la Caisse d'Épargne et de Crédit, Vevey, de Fr. 1000.—, 3¼%, No 50326, souscrite le 13 octobre 1962, jouissance 5 novembre 1962, coupons 1 à 5 attachés.

1003 Lausanne, le 17 avril 1969

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond (403)

Le 17 avril 1969, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

trois actions (corps de titres) de Publicitas S.A., de Fr. 200.— chacune, Nos 19510 à 19512.

1003 Lausanne, le 17 avril 1969

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond (404)

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

#### Basler Rheinschiffahrt Aktiengesellschaft, Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. April 1969 hat beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 4 000 000.— um Franken 2 000 000.— auf nun Fr. 2 000 000.— herabzusetzen durch Rückzahlung von 2000 Namenaktien zu je Fr. 1000.— Nennwert. Der besondere Revisionsbericht der Schweizerischen Treuhändergesellschaft vom 31. März 1969 gelangt zum Ergebnis, dass die Forderungen der Gläubiger der Gesellschaft auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 2 000 000.— und ist eingeteilt in 2000 voll einbezahlte Namenaktien von je Fr. 1000.— Nennwert.

Unter Hinweis auf Art. 733 OR ist hiermit den Gläubigern der Gesellschaft die Möglichkeit gegeben, ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bis zum 30. Juni 1969 beim Präsidenten der Gesellschaft, Dr. F. E. Iselin, Lautengartenstrasse 12, 4000 Basel, schriftlich anzumelden.

4000 Basel, den 17. April 1969

Der Verwaltungsrat (AA. 206)

#### Euvegro AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1969 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Zum Liquidator wurde Herr Dr. Peter Lotz, Advokat, Elisabethenstr. 15, in Basel, bestellt. Die Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis spätestens 31. Mai 1969 beim Liquidator zu melden.

4000 Basel, den 21. April 1969

Dr. Peter Lotz als Liquidator (AA. 205)

#### Xenida GmbH, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1969 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Zum Liquidator wurde Herr Dr. Peter Lotz, Advokat, Elisabethenstr. 15, in Basel, bestellt. Die Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis spätestens 31. Mai 1969 beim Liquidator zu melden.

Basel, den 21. April 1969

Dr. Peter Lotz als Liquidator (AA. 205)

#### Collecta SA, en liquidation, Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 18 mars 1969 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs prétentions auprès des liquidateurs jusqu'au 30 juin 1969 en mains des liquidateurs à l'adresse suivante: Messieurs Alfred Lucain et Gilbert Dubois, Société Anonyme Fiduciaire Suisse, 3, rue du Mont-Blanc, 1211 Genève 1.

1200 Genève, le 16 avril 1969

(AA. 207)  
Les liquidateurs

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

237013. Hinterlegungsdatum: 6. November 1968, 14 Uhr.  
Westi-Néon S.A., 19, chemin du Parc de Valency, Lausanne; Büro-  
adresse: 5, rue de la Mèbre, Cheseaux-sur-Lausanne.  
Fabrikation und Handel.

Beleuchtete und unbeleuchtete Strassenverkehrssignale, Insbesondere  
Gefahren-, Vorschrifts- und Hinweissignale. Spezialsignale für Park-  
häuser und individuelle Signale mit und ohne mechanische und be-  
wegliche Teile. (Int. Kl. 6, 9, 19)



237014. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1968, 18 Uhr.  
Westi-Néon S.A., 19, chemin du Parc de Valency, Lausanne; Büro-  
adresse: 5, rue de la Mèbre, Cheseaux-sur-Lausanne.  
Fabrikation und Handel.

Mit Acrylglas und anderen Kunststoffen hergestellte Produkte, näm-  
lich Abdeckungen aller Art, Apparateile und Laborgeräte sowie An-  
lagen für die chemische Industrie, Fenster für Flugzeuge, Seilbahn-  
kabinen, Schiffe und Fahrzeuge, Stäbe aller Art (Halbfabrikate),  
Isolierteile, Labor-Kapellen, Schalen und Reagenz-Gestelle für La-  
boratorien, Lehrmittel wie Modelle und dergleichen, Platten (Halb-  
fabrikate), Leuchtpulte, Decken, Verglasungen, Röhren und Rohr-  
konstruktionen, Trennwände, Treppengeländerfüllungen, Wände  
und Prospektständer, Reklameschriften, Beleuchtungsteile, Leuchtkä-  
sten, beleuchtete Buchstaben. (Int. Kl. 7, 9, 11, 12, 16, 17, 19, 20)



237015. Hinterlegungsdatum: 2. September 1968, 20 Uhr.  
A/S Lego System, Billund, Billund (Jütland, Dänemark).  
Fabrikation und Handel.

Bauelemente, hierunter Spielzeugbauelemente. (Int. Kl. 6, 19, 28)



Die Marke wird grün und gelb ausgeführt.

237016. Hinterlegungsdatum: 2. September 1968, 20 Uhr.  
A/S Lego System, Billund, Billund (Jütland, Dänemark).  
Fabrikation und Handel.

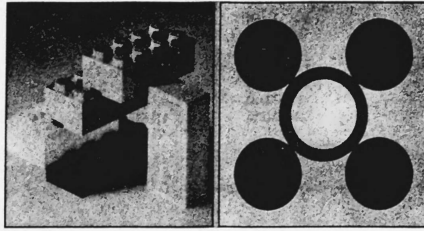
Bauelemente, hierunter Spielzeugbauelemente. (Int. Kl. 6, 19, 28)



Die Marke wird blau und weiss ausgeführt.

237017. Hinterlegungsdatum: 2. September 1968, 20 Uhr.  
A/S Lego System, Billund, Billund (Jütland, Dänemark).  
Fabrikation und Handel.

Bauelemente, hierunter Spielzeugbauelemente. (Int. Kl. 6, 19, 28)



Die Marke wird rot, blau, weiss, schwarz und gelb ausgeführt.

237018. Hinterlegungsdatum: 4. September 1968, 20 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 8. März 1968.  
Försäljningsaktiebolaget Volta, Bredängstorget 5, Skärholmen, Stock-  
holm (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel, Wasch- und Bleichmittel, Fettentfernungsmittel,  
Putzmittel, Bohnerwachs (Bohnermasse), elektrothermische Apparate  
für Haushalt, Industrie und andere Zwecke, wie Bügeleisen; elektro-  
mechanische Apparate, nämlich Staubsauger und Bohrer; Installa-  
tionsmaterial für elektrische Leitungen. (Int. Kl. 3, 7, 9, 11)



237019. Date de dépôt: 13 octobre 1968, 16 h.  
F. E. Vaney, 29, chemin du Ruissseau, Cointrin (Meyrin, Genève).  
Fabrication.

Articles d'orfèvrerie et joaillerie; objets en étain fin, à savoir porte-  
couteaux, porte-pipes, gobelets, assiettes décoratives, channes et autres  
objets analogues. (Cl. int. 14, 21, 34)



237020. Date de dépôt: 18 novembre 1968, 17 h.  
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Soleure); adresse pour la cor-  
respondance: Lerchenstrasse 24, Zurich.  
Fabrikation et commerce. – Transmission et renouvellement avec  
limitation de l'indication des produits de la marque N° 127413 de  
C. F. Bally AG, Zurich. Le délai de protection résultant du renou-  
vellement court depuis le 18 novembre 1968.

Chaussures, gants en cuir, sacs pour dames, bas, foulards, articles  
de mode, à savoir vêtements de dessus pour dames; parapluies; bi-  
belots. (Cl. int. 14, 18, 20, 21, 25)



237021. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1968, 17 Uhr.  
Pennzoil United, Inc., Drake Building, Oil City (Pennsylvanien,  
USA). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung  
der Marke Nr. 132755 von South Penn Oil Company, Oil City  
(Pennsylvanien, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
11. Dezember 1968 an.

Aus Pennsylvania-Grade-Oel raffinierte Motorverbrennungsole und  
Schmieröle, Schmierfette. (Int. Kl. 4)



237022. Hinterlegungsdatum: 4. März 1969, 20 Uhr.  
Oskar Forster, Steinerstrasse 487, Diessenhofen (Thurgau).  
Fabrikation und Handel.

Wasserfahrzeuge aus Leichtmetall, nämlich Pedalos, Arbeitsboote und  
Motorboote. Wohnanhänger, Transportanhänger. (Int. Kl. 12)



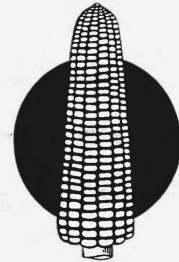
237023. Date de dépôt: 14 janvier 1969, 18 h.  
Négocitas S.A., 2, rue des Buis, Genève. – Fabrication et commerce.  
Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la  
marque N° 127558. Le délai de protection résultant du renouvelle-  
ment court depuis le 14 janvier 1969.

Articles pour carrosseries et selleries, articles pour tapisiers, à sa-  
voir: simili-cuir en tous genres, textiles, notamment pour bâches de  
camions, moquette, thibaude, ouate, profils en caoutchouc, mousse  
synthétique, tapis en caoutchouc, tapis en matières plastiques, ser-  
rures, plafonniers, lève-glaces, rétroviseurs, boucles, anneaux, pres-  
sions, œillets, tourniquets, rivets, visserie, matières plastiques en  
feuilles et en rouleaux, sièges, peinture en tous genres, pinceaux,  
rouleaux; machines à écrire et articles de papeterie et de bureau  
(à l'exception des meubles).  
(Cl. int. 1, 2, 6, 11, 12, 16 à 18, 20, 22 à 24, 26, 27)



237024. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1969, 20 Uhr.  
Corn Products Company, International Plaza, Englewood Cliffs  
(New Jersey, USA); Büroadresse: 717 Fifth Avenue, New York  
(New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit  
abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 129914. Sitz verlegt. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1969 an.

Aus Mais hergestellte und Mais enthaltende Produkte, insbesondere  
Zucker, Traubenzucker, Sirup, Maisöl, Dextrine, Klebstoffe, Stärke,  
Pflanzennährsalze, insbesondere Phytinsäuresalze.  
(Int. Kl. 1, 3, 29, 30, 32)



237025. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1969, 17 Uhr.  
Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, Morris  
Plains (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung  
mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 127906. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung läuft vom 22. Januar 1969 an.

Medikamente gegen Infektionskrankheiten und als Antiseptika.  
(Int. Kl. 5)



237026. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1969, 17 Uhr.  
Einkaufsstelle des Schutzverbandes der papierverarbeitenden Indu-  
strier der Schweiz EIKA AG, Effingerstrasse 2, Bern.  
Fabrikation und Handel.

Papiere und Pappen aller Art sowie Druckfarben, Klebstoffe und  
Hefdraht für die papierverarbeitende Industrie. (Int. Kl. 1, 2, 6, 16)



237027. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1969, 20 Uhr.  
Röthel AG, im Röthel, Zug. – Fabrikation und Handel.

Druckerzeugnisse. (Int. Kl. 16)



## Metro Bank AG., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1968

| Aktiven  |  | Passiven                                 |                 |
|--|--|--|-----------------|
|  | Fr.  |  | Fr.             |
| Kassa und Postcheckguthaben                            | 1 835 062.88   | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht | 67 133.75       |
| Bankendebitoren auf Sicht                              | 156 176.11   | Kreditoren auf Zeit                      | 816 115.—       |
| Wechsel  | 21 894.25  | Einlagehefte und Depositen               | 11 208 033.95   |
| Kontokorrent-Debitoren                                 |  | Kassaobligationen                        | 3 225 000.—     |
| ohne Deckung   | 965 141.95   | Sonstige Passiven:                       |                 |
| mit Deckung  | 1 750 000.—  | Interne Rückstellungen                   | Fr. 2 135 000.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen                          |  | Diverse Passiven                         | Fr. 286 954.64  |
| ohne Deckung   | 13 486 525.05  | Aktienkapital                            | 1 500 000.—     |
| mit Deckung  | 1 379 468.—  | Gesetzliche Reserven                     | 200 000.—       |
| Wertschriften  | 34 032.40  | Spezial-Reserven                         | 300 000.—       |
| Sonstige Aktiven                                       | 269 951.55   | Gewinnvortrag vom Vorjahr                | Fr. 10 874.73   |
|  |  | Reingewinn pro 1968                      | Fr. 149 140.12  |
|  | 19 898 252.19  |  | 160 014.85      |
|  |  |  | 19 898 252.19   |
| <b>Aufwand</b>   | <b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1968</b> | <b>Ertrag</b>                            |                 |
|  |  | Fr.                                      |                 |
| Passivzinsen   | 781 960.91   | Gewinnvortrag vom Vorjahr                | 10 874.73       |
| Bankbehörden und Personal                              | 390 799.10   | Aktivzinsen                              | 1 924 823.62    |
| Geschäfts- und Bürokosten                              | 374 982.29   | Kommissionen                             | 158.65          |
| Steuern und Abgaben                                    | 48 637.20  | Ertrag des Wechselportfeuillees          | 387.20          |
| Rückstellungen und Abschreibungen                      | 188 189.—  | Wertschriftenertrag                      | 2 446.50        |
| Saldo vortrag vom Vorjahr                              | Fr. 10 874.73  | Verschiedene Erträge                     | 5 892.65        |
| Reingewinn pro 1968                                    | Fr. 149 140.12   |  |                 |
|  | 1 944 583.35   |  | 1 944 583.35    |
| <b>Wertschriften-Aufstellung per 31. Dezember 1968</b> |  | <b>Gewinnverteilung</b>                  |                 |
| a) Schweizerische Obligationen:                        |  | Zuweisung an die gesetzlichen Reserven   | 100 000.—       |
| Kantone  | Fr. 15 000.—   | Zuweisung an die Spezial-Reserven        | 50 000.—        |
| Banken   | Fr. 15 000.—   | Vortrag auf neue Rechnung                | 10 014.85       |
| b) Ausländische Aktien                                 |  |  | 160 014.85      |
|  | 34 032.40  |  |                 |
|  | 34 032.40  |  |                 |

## Eug. v. Büren &amp; Cie. AG., Bern

Bilanz per 31. Dezember 1968  
(vor Genehmigung durch die Generalversammlung)

| Aktiven   |  | Passiven   |              |
|---|--|--|--------------|
|   | Fr.  |  | Fr.          |
| Kasse, Giro- und Postcheck-Guthaben                 | 485 328.28   | Bankenkreditoren auf Sicht                       | 571.80       |
| Bankendebitoren auf Sicht                           | 552 157.05   | Bankenkreditoren auf Zeit                        | 400 000.—    |
| Bankendebitoren auf Zeit                            | 1 077 033.50   | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht         | 2 485 274.07 |
| Wechsel   | 38 362.—   | Kreditoren auf Zeit                              | 1 753 218.35 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                 | 330 566.99   | Kassenscheine                                    | 100 000.—    |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                  | 1 286 583.67   | Aktienkapital                                    | 500 000.—    |
| davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 462 330.75 |  | Gesetzliche Reserve                              | 100 000.—    |
| Hypothekaranlagen                                   | 1 134 300.—  | Spezialreserve                                   | 175 000.—    |
| Wertschriften                                       | 662 710.—  | Saldo Gewinn- und Verlustrechnung                | 52 977.27    |
|   | 5 567 041.49   |  | 5 567 041.49 |
| Kautionen: Fr. 46 025.—                             |  |  |              |
| <b>Soll</b>   | <b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1968</b> | <b>Haben</b>                                     |              |
|   | Fr.  | Fr.  |              |
| Passivzinsen  | 72 904.95  | Saldo vortrag vom Vorjahr                        | 11 864.17    |
| Passivkommissionen                                  | 7 146.70   | Aktivzinsen                                      | 96 010.—     |
| Bankbehörden und Personal                           | 157 367.95   | Kommissionen                                     | 119 582.67   |
| Personalfürsorgestiftung                            | 3 346.—  | Ertrag des Wechselportfeuillees                  | 5 247.—      |
| Geschäfts- und Bürokosten                           | 34 497.80  | Ertrag der Wertschriften und Syndikate           | 40 883.61    |
| Steuern und Abgaben                                 | 9 652.15   | Ertrag der Hypotheken                            | 54 571.80    |
| Saldo vortrag 1967                                  | Fr. 11 864.17  | Verschiedenes                                    | 4 252.57     |
| Gewinn 1968   | Fr. 41 113.10  |  |              |
|   | 52 977.27  |  | 332 411.82   |
|   | 332 411.82   |  |              |
| <b>Gliederung der Wertschriften (Art. 19 VV)</b>    |  | <b>Verteilung des Reingewinnes</b>               |              |
| Schweizerische Obligationen:                        |  | Fr.  |              |
| Bund  | Fr. 62 800.—   | 3% Dividende auf Aktienkapital von Fr. 500 000.— | 15 000.—     |
| Kantone   | Fr. 185 890.—  | Zuweisung an Spezialreserve                      | 25 000.—     |
| Gemeinden   | Fr. 97 520.—   | Saldo vortrag auf neue Rechnung                  | 12 977.27    |
| Banken  | Fr. 124 500.—  |  | 52 977.27    |
| Industrie   | Fr. 118 700.—  |  |              |
|   | 589 410.—  |  |              |
| Inländische Pfandbriefe                             | 38 700.—   |  |              |
| Schweizerische Aktien:                              |  |  |              |
| Industrie   | Fr. 7 500.—  |  |              |
| Andere  | Fr. 3 000.—  |  |              |
|   | 10 500.—   |  |              |
| Ausländische Obligationen                           | 22 100.—   |  |              |
| Ausländische Aktien                                 | 2 000.—  |  |              |
|   | 662 710.—  |  |              |

## Banca del Gottardo, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1968  
(dopo le deliberazioni dell'assemblea generale degli Azionisti)

| Attivo  |                                      | Passivo                                 |                |
|---|--------------------------------------|---|----------------|
|   | Fr.                                  |   | Fr.            |
| Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali      | 72 883 720.97                        | Debiti a vista presso banche            | 1 762 735.83   |
| Crediti a vista presso banche                           | 15 856 614.87                        | Debiti a termine presso banche          | 18 217 458.26  |
| Crediti a termine presso banche                         | 148 624 362.94                       | Conti chèques e conti creditori a vista | 159 427 276.23 |
| Effetti cambiari  | 14 390 675.38                        | Conti creditori a termine               | 175 739 818.01 |
| Conti correnti debitori senza copertura                 | 23 907 933.45                        | Libretti di deposito                    | 37 364 960.81  |
| Conti correnti debitori con copertura                   |                                      | Obbligazioni di cassa                   | 8 295 000.—    |
| di cui con garanzia ipotecaria                          | Fr. 30 441 995.—                     | Chèques e disposizioni a breve scadenza | 42 770.81      |
| Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura          | 87 198 679.39                        | Altre poste del passivo                 | 5 680 662.61   |
| Anticipazioni e prestiti fissi con copertura            | 3 629 330.76                         | Dividendo                               | 1 400 000.—    |
| di cui con garanzia ipotecaria                          | Fr. 13 683 375.—                     | Capitale                                | 20 000 000.—   |
| Anticipazioni a enti di diritto pubblico                | 31 278 925.15                        | Riserva legale                          | 4 500 000.—    |
| Investimenti ipotecari                                  | 1 130 300.85                         | Riserva straordinaria                   | 13 000 000.—   |
| Titoli e partecipazioni permanenti                      | 27 905 738.80                        | Ripporto dell'utile                     | 450 000.—      |
| Partecipazioni sindacali                                | 17 480 000.—                         |   |                |
| Altre poste dell'attivo                                 | 594 400.—                            |   |                |
|   | 1 000 000.—                          |   |                |
|   | 445 880 682.56                       |   | 445 880 682.56 |
| Debitori per cauzioni: Fr. 27 675 993.75                |                                      | Cauzioni prestate: Fr. 27 675 993.75    |                |
| <b>Dare</b>   | <b>Conto profitti e perdite 1968</b> | <b>Avere</b>                            |                |
|   | Fr.                                  | Fr.                                     |                |
| Interessi passivi                                       | 4 695 659.49                         | Ripporto esercizio precedente           | 250 000.—      |
| Organi della banca e personale                          | 2 959 120.45                         | Interessi attivi                        | 9 073 661.66   |
| Contributi a istituzioni di previdenza per il personale | 194 642.50                           | Provvigioni                             | 5 586 309.46   |
| Spese generali e spese d'ufficio                        | 1 304 945.41                         | Provento del portafoglio cambiario      | 1 745 901.28   |
| Imposte e tasse   | 1 893 102.70                         | Provento del portafoglio titoli         | 674 886.85     |
| Ammortamenti e accantonamenti                           | 1 687 132.80                         | Diversi                                 | 503 844.10     |
| Ripporto esercizio precedente                           | Fr. 250 000.—                        |   |                |
| Utile netto esercizio 1968                              | Fr. 4 850 000.—                      |   |                |
|   | 5 100 000.—                          |   |                |
|   | 17 834 603.35                        |   | 17 834 603.35  |



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en mars 1969

(DGD) Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur accuse, pour le mois en revue, les chiffres les plus élevés qui aient jamais été atteints en un mois de mars. Les importations se sont élevées à 1828,9 millions de francs, ce qui fait 225,7 millions ou 14,1% de plus qu'il y a un an. Les exportations se sont fixées à 1687,7 millions, marquant une avance de 231,3 millions ou de 15,9% sur les résultats notés pour la période correspondante de l'année dernière. Par rapport à mars 1968, le solde passif de la balance commerciale a quelque peu régressé et se chiffre à 141,2 millions de francs.

Evolution de la balance commerciale

|                 | Importation |            | Exportation |            | Solde passif | Valeur des exp. en % de la valeur des imp. |
|-----------------|-------------|------------|-------------|------------|--------------|--|
|                 | Tonnes      | Mio de Fr. | Tonnes      | Mio de fr. |              |  |
| 1968 mars       | 1 873 908   | 1603,2     | 218 827     | 1456,6     | 146,6        | 90,9                                       |
| 1969 février    | 1 719 406   | 1573,0     | 208 810     | 1518,9     | 54,1         | 96,6                                       |
| 1969 mars       | 2 061 569   | 1828,9     | 232 276     | 1687,7     | 141,2        | 92,3                                       |
| 1968 janv.-mars | 5 277 649   | 4614,2     | 567 855     | 3959,9     | 654,3        | 85,8                                       |
| 1969 janv.-mars | 5 659 003   | 5027,3     | 615 656     | 4532,0     | 495,3        | 90,1                                       |

Importation. Au regard de mars 1968, la progression des importations suisses a été plus forte pour les biens de consommation (+ 17,7% ; total: 631,6 millions) et les matières premières et demi-produits (+ 14,3% ; total: 803,3 millions) que pour les biens d'équipement (+ 8,6% ; total: 306,2 millions) et les produits énergétiques (+ 7,0% ; total: 87,7 millions).

Les surplus les plus significatifs, en valeur absolue, sont enregistrés pour les machines non électriques (+ 34,3 millions), les produits chimiques industriels (+ 18,5 millions), les machines électriques (+ 13,1 millions), les automobiles (+ 13,1 millions; + 2447 pi), les substances chimiques de base (+ 13,0 millions), le pétrole brut (+ 12,6 millions), la bonneterie (+ 11,1 millions), les articles d'habillement (+ 10,5 millions), les pierres gemmes travaillées (+ 9,7 millions) et tôles de fer (+ 8,6 millions). Les diminutions ad valorem les plus accusées concernent les avions (- 16,2 millions), l'orge fourragère (- 6,3 millions), le froment fourragère (- 4,4 millions), la benzine (- 3,1 millions), l'huile de chauffage (- 2,9 millions), le lait conservé (- 2,3 millions), les fèves de cacao (- 2,1 millions), l'avoine (- 1,7 million), le fer brut (- 1,3 million), ainsi que les huiles et graisses comestibles (- 1,2 million).

Exportation. Par rapport au mois de mars de l'année précédente, les exportations de matières premières et demi-produits (682,7 millions) se sont élevées de 19,5%, celles de biens d'équipement (504,9 millions) de 13,8% et celles de biens de consommation (497,3 millions) de 13,2%. Les ventes de produits énergétiques ont augmenté de 27,3%, mais elles demeurent minimes (2,8 millions).

Les envois de l'industrie métallurgique se sont montés à 858,6 millions de francs, ce qui fait une augmentation de 12,9% par rapport à mars 1968. Près de la moitié de cet accroissement est noté pour les machines non électriques. Dans l'industrie chimique, la demande étrangère est montée à 368,6 millions (+ 23,9%) ; ce chiffre record a été atteint grâce, avant tout, aux produits chimiques industriels (+ 28,9%). Par une expansion de 22,4%, les ventes de l'industrie des textiles se sont élevées à 165,9 millions de francs, montant le plus fort qui ait été enregistré jusqu'ici. Dans ce secteur, on note des records mensuels pour les fils de coton, les tissus de coton, la bonneterie et les articles d'habillement. Les exportations de chaussures se sont élevées à 10,3 millions (+ 7,3%). Les expéditions de denrées alimentaires et tabacs (85,4 millions) marquent une plus-value de 18%, qui provient avant tout des tabacs manufacturés, tandis que les ventes ont régressé pour les soupes et bouillons.

Principaux partenaires commerciaux

|                       | Importation |            |           |           | en millions de francs | en % des importations totales |
|-----------------------|-------------|------------|-----------|-----------|-----------------------|-------------------------------|
|                       | mars 1968   | févr. 1969 | mars 1969 | mars 1968 |                       |                               |
|                       |             |            |           | mars 1969 |                       |                               |
| Rép. féd. d'Allemagne | 455,8       | 454,9      | 547,0     | 28,4      | 29,9                  |                               |
| France                | 228,2       | 211,6      | 227,3     | 14,2      | 12,4                  |                               |
| Italie                | 163,9       | 166,2      | 185,0     | 10,2      | 10,1                  |                               |
| Belgique-Luxembourg   | 54,9        | 58,7       | 62,3      | 3,4       | 3,4                   |                               |
| Pays-Bas              | 56,0        | 57,9       | 67,1      | 3,5       | 3,7                   |                               |
| CEE                   | 958,8       | 949,3      | 1089,2    | 59,8      | 59,6                  |                               |
| Autriche              | 59,8        | 65,8       | 71,6      | 3,7       | 3,9                   |                               |
| Grande-Bretagne       | 119,4       | 121,8      | 149,1     | 7,4       | 8,2                   |                               |
| Portugal              | 5,7         | 5,9        | 8,1       | 0,4       | 0,4                   |                               |
| Danemark              | 20,2        | 22,9       | 24,6      | 1,3       | 1,3                   |                               |
| Norvège               | 10,4        | 7,0        | 10,5      | 0,6       | 0,6                   |                               |
| Suède                 | 41,9        | 47,8       | 54,2      | 2,6       | 3,0                   |                               |
| Finlande              | 5,7         | 7,3        | 10,2      | 0,4       | 0,6                   |                               |
| AELE                  | 263,1       | 278,4      | 328,3     | 16,4      | 18,0                  |                               |
| Espagne               | 12,1        | 16,1       | 15,1      | 0,8       | 0,8                   |                               |
| Tchécoslovaquie       | 11,9        | 8,1        | 10,0      | 0,7       | 0,5                   |                               |
| Hongrie               | 5,5         | 6,0        | 7,8       | 0,3       | 0,4                   |                               |
| Yougoslavie           | 4,4         | 6,0        | 7,0       | 0,3       | 0,4                   |                               |
| Europe                | 1278,5      | 1284,3     | 1480,1    | 79,7      | 80,9                  |                               |
| Libye                 | 5,3         | 11,6       | 11,2      | 0,3       | 0,6                   |                               |
| Algérie               | 5,9         | 13,3       | 15,0      | 0,4       | 0,8                   |                               |
| Afrique du Sud        | 5,3         | 1,8        | 2,4       | 0,3       | 0,1                   |                               |
| Israël                | 8,6         | 5,5        | 9,9       | 0,5       | 0,5                   |                               |
| Hongkong              | 5,0         | 7,2        | 10,0      | 0,3       | 0,5                   |                               |
| Japon                 | 23,8        | 26,1       | 28,5      | 1,5       | 1,6                   |                               |
| Canada                | 9,5         | 10,1       | 17,3      | 0,6       | 0,9                   |                               |
| USA                   | 151,8       | 96,3       | 130,7     | 9,5       | 7,1                   |                               |
| Mexique               | 5,5         | 4,8        | 4,7       | 0,3       | 0,3                   |                               |
| Bésil                 | 6,1         | 8,5        | 8,1       | 0,4       | 0,4                   |                               |
| Argentine             | 11,0        | 11,5       | 9,7       | 0,7       | 0,5                   |                               |
| Australie             | 1,9         | 3,4        | 3,8       | 0,1       | 0,2                   |                               |
| Outre-mer             | 324,7       | 288,7      | 348,8     | 20,3      | 19,1                  |                               |

Exportation

|                       | mars 1968             | févr. 1969 | mars 1969 | en % des exportations totales |           |
|-----------------------|-----------------------|------------|-----------|-------------------------------|-----------|
|                       | en millions de francs |            |           | mars 1968                     | mars 1969 |
| Rép. féd. d'Allemagne | 192,2                 | 231,2      | 248,0     | 13,2                          | 14,7      |
| France                | 135,4                 | 140,1      | 142,3     | 9,3                           | 8,4       |
| Italie                | 119,3                 | 124,4      | 163,0     | 8,2                           | 9,7       |
| Belgique-Luxembourg   | 39,1                  | 37,4       | 43,0      | 2,7                           | 2,5       |
| Pays-Bas              | 42,7                  | 39,5       | 49,7      | 2,9                           | 2,9       |
| CEE                   | 528,8                 | 572,7      | 646,1     | 36,3                          | 38,3      |
| Autriche              | 70,0                  | 73,7       | 78,2      | 4,8                           | 4,6       |
| Grande-Bretagne       | 110,9                 | 101,1      | 118,9     | 7,6                           | 7,0       |
| Portugal              | 15,9                  | 14,7       | 17,5      | 1,1                           | 1,0       |
| Danemark              | 32,0                  | 34,4       | 35,1      | 2,2                           | 2,1       |
| Norvège               | 16,2                  | 20,3       | 19,0      | 1,1                           | 1,1       |
| Suède                 | 55,6                  | 48,4       | 56,1      | 3,8                           | 3,3       |
| Finlande              | 13,6                  | 15,6       | 18,6      | 0,9                           | 1,1       |
| AELE                  | 314,3                 | 308,1      | 343,3     | 21,6                          | 20,3      |
| Espagne               | 39,7                  | 33,8       | 43,1      | 2,7                           | 2,6       |
| Tchécoslovaquie       | 36,6                  | 10,8       | 12,5      | 0,5                           | 0,7       |
| Hongrie               | 6,4                   | 5,3        | 7,3       | 0,4                           | 0,4       |
| Yougoslavie           | 21,0                  | 16,7       | 22,7      | 1,4                           | 1,3       |
| Europe                | 974,5                 | 1015,7     | 1132,2    | 66,9                          | 67,1      |
| Libye                 | 2,2                   | 10,8       | 3,0       | 0,1                           | 0,2       |
| Algérie               | 2,8                   | 3,2        | 3,8       | 0,2                           | 0,2       |
| Afrique du Sud        | 16,2                  | 16,8       | 24,0      | 1,1                           | 1,4       |
| Israël                | 13,9                  | 10,0       | 14,0      | 1,0                           | 0,8       |
| Hongkong              | 20,4                  | 28,7       | 26,4      | 1,4                           | 1,6       |
| Japon                 | 37,0                  | 39,9       | 40,1      | 2,5                           | 2,4       |
| Canada                | 16,4                  | 20,1       | 29,1      | 1,1                           | 1,7       |
| USA                   | 155,3                 | 130,9      | 165,7     | 10,7                          | 9,8       |
| Mexique               | 20,3                  | 16,2       | 14,4      | 1,4                           | 0,9       |
| Bésil                 | 17,6                  | 24,9       | 20,5      | 1,2                           | 1,2       |
| Argentine             | 9,8                   | 11,9       | 14,5      | 0,7                           | 0,9       |
| Australie             | 16,8                  | 13,0       | 20,2      | 1,2                           | 1,2       |
| Outre-mer             | 482,1                 | 503,2      | 555,5     | 33,1                          | 32,9      |

Répartition géographique. Dans le mois en revue, les importations en provenance du Marché commun se sont accrues. Les pays de la CEE ont fourni à la Suisse pour 1089,2 millions de francs de marchandises, ce qui fait 13,6% de plus qu'en mars 1968. Les achats à la République fédérale d'Allemagne ont marqué la progression la plus importante, tandis que les livraisons de la France ont légèrement reculé. Nos approvisionnements auprès de l'AELE se sont élevés à 328,3 millions de francs, par un accroissement de 24,8%, dû surtout au renforcement des expéditions de la Grande-Bretagne, de la Suède et de l'Autriche. Parmi les autres pays européens, la Tchécoslovaquie a enregistré la baisse la plus sensible des expéditions à notre pays. Les livraisons d'outre-mer se sont chiffrées à 348,8 millions, ce qui représente une augmentation de 7,4%. L'Algérie, le Canada, la Libye, Hongkong et le Japon ont envoyé plus de marchandises, alors que les Etats-Unis d'Amérique en ont livré moins.

En chiffres absolus, c'est la CEE qui contribue le plus largement à l'augmentation des exportations. La Communauté Economique a acheté en Suisse pour 646,1 millions de francs de marchandises, montant supérieur de 22,2% à celui de mars 1968. L'accroissement le plus prononcé est noté pour les livraisons à la République fédérale d'Allemagne et à l'Italie. Les envois à l'AELE (343,3 millions) se sont intensifiés de 9,2%. Tous les membres de l'Association, spécialement l'Autriche et la Grande-Bretagne, participent à ce développement. Signalons que les ventes à la Tchécoslovaquie ont presque doublé. Les exportations aux pays d'outre-mer se sont élevées à 555,5 millions de francs, ce qui fait 15,2% de plus qu'en mars 1968. La demande se renforce avant tout pour le Canada, les USA, l'Afrique du Sud et Hongkong, tandis que celle du Mexique se réduit.

Exportation de nos principales industries

|                                       | Valeur des exportations |            |           |
|---------------------------------------|-------------------------|------------|-----------|
|                                       | mars 1968               | févr. 1969 | mars 1969 |
|                                       | en millions de francs   |            |           |
| Industrie métallurgique               | 760,6                   | 770,1      | 858,6     |
| dont:                                 |                         |            |           |
| Machines non électriques              | 308,6                   | 335,1      | 354,0     |
| Machines électriques                  | 85,1                    | 93,4       | 110,5     |
| Instruments, appareils                | 73,1                    | 69,2       | 75,5      |
| Montres en 1000 pièces                | 6110,0                  | 5593,1     | 6154,6    |
| en mio de fr.                         | 196,3                   | 179,0      | 213,4     |
| Aluminium                             | 19,0                    | 20,6       | 20,7      |
| Industrie chimique                    | 297,6                   | 342,0      | 368,6     |
| dont:                                 |                         |            |           |
| Produits pharmaceutiques              | 67,7                    | 57,6       | 75,7      |
| Colorants organiques synthétiques     | 57,4                    | 64,9       | 72,1      |
| Parfumerie                            | 13,7                    | 16,8       | 16,0      |
| Produits chimiques, autres            | 158,9                   | 202,7      | 204,8     |
| Industrie textile                     | 135,5                   | 147,9      | 165,9     |
| dont:                                 |                         |            |           |
| Fils et fibres chimiques              | 32,7                    | 33,6       | 37,5      |
| Tissus de soie et de fibres chimiques | 14,8                    | 17,5       | 19,5      |
| Rubans en textiles                    | 1,6                     | 1,5        | 1,5       |
| Fils de laine                         | 2,5                     | 3,3        | 3,7       |
| Tissus de laine                       | 4,8                     | 4,0        | 4,4       |
| Fils de coton                         | 5,5                     | 6,7        | 8,1       |
| Tissus de coton                       | 18,5                    | 22,1       | 23,7      |
| Broderies                             | 11,4                    | 15,1       | 15,6      |
| Bonneterie                            | 10,4                    | 11,4       | 13,2      |
| Articles d'habillement                | 14,1                    | 14,1       | 17,0      |
| Confection, autre                     | 2,7                     | 2,2        | 2,8       |
| Tresses à chapeaux                    | 3,3                     | 2,8        | 2,7       |
| Chaussures                            | 9,6                     | 10,6       | 10,3      |
| dont:                                 |                         |            |           |
| Chaussures en cuir en 1000 paires     | 231,6                   | 239,6      | 229,4     |
| Chaussures, autres en 1000 paires     | 52,3                    | 69,2       | 84,9      |
| Denrées alimentaires, tabacs          | 72,4                    | 72,7       | 85,4      |
| dont:                                 |                         |            |           |
| Fromage                               | 21,6                    | 19,7       | 22,5      |
| Lait conservé, farines pour enfants   | 4,6                     | 4,8        | 6,0       |
| Chocolat                              | 5,2                     | 5,6        | 6,4       |
| Soupes, bouillons                     | 4,6                     | 4,3        | 4,1       |
| Tabacs manufacturés                   | 19,2                    | 19,7       | 24,4      |
| Livres, journaux                      | 13,0                    | 10,9       | 12,0      |

Pour le mois en revue, le déficit de la balance commerciale avec la CEE s'établit à 443,1 millions de francs (+ 13,1 millions); sur ce montant 299,0 millions (+ 35,4 millions) s'inscrivent au compte de la République fédérale d'Allemagne. Les échanges avec l'AELE ont laissé un surplus d'exportation de 15,0 millions de francs, contre 51,2 millions pour le mois de mars de l'année dernière. Le déficit du commerce avec la Grande-Bretagne a passé de 21,7 à 30,2 millions. Le trafic avec les pays d'outre-mer boucle avec un solde en notre faveur de 206,7 millions de francs (mars 1968: 157,4 millions); le surplus actif avec les Etats-Unis d'Amérique qui a décuplé, y figure pour 35,0 millions de francs.

92. 22. 4. 69

Postcheckverkehr, Beiritte Cheques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

- Giswil: Ming Peter Schulbus 60-21365.
- Glattfelden: Widmer-Wegmann Hans 84-5324.
- Glovelier: Union des sociétés locales 25-40112.
- Gossau: Hänni Elisabeth Mlle empl. bureau 20-2126.
- Grossgösgen: Christl-son. Partel 90-19199.
- Grossfoltern: Mehrlin Hans Kaufmann 25-40111.
- Heiden: Krankenpflege-Verein 90-11143.
- Hinwil: Huber Rudolf Geschäftsführer 80-50925.
- Hittnau: Hauser Adolf Betriebsleiter 80-35040.
- Hochdorf: Schwob Julia Au Louvre 60-12065.
- Horgen: Hefli Fritz Kaufmann 80-48931.
- Jona: Krankenfürsorge schweiz. Kranken- und Unfallkasse Geschäftsstelle 80-32902.
- Kaisten: Komschitz-son. Ors-Partel 50-13408.
- Kandergrund: Volkssmarsch Rund um Kandergrund des Verkehrsvereins 30-28331.
- Kehe: Volume Laboratoires Roger Bertschy 30-24382.
- Kirchberg (SG): Dorfcorporation Wolfikon 90-18632.
- Kloten: Zierski Peter Kaufmann 80-82228.
- Kölliken: Bruggler P. Textilien- u. Gummiwaren 50-12237.
- Kriens: Schwerzmann Edwin 60-22452. Sprindevi Franco Autolackierer 60-16571. - Ulmer Pierre-Alain 60-40056.
- Küssnacht am Rigi: Josefsverein 60-23577. - Sommacal Carlo Generalagent 60-10351.
- Küttigen: Pistolschützen Küttigen 50-11808.
- Lausanne: Barbey Paul 10-28337. - Classe 48 CFF 10-25456. - Club vaudois de minéralogie 10-22971. - Corgeat André 10-28345. - Cuénoud Bernard 10-41274. - Ecole normale de Lausanne classes de formation pédagogique 10-5322. - Ezegehian Thierry 10-25617. - Gander Käthi Dr. gynécologue 10-11938. - Groupement lémanique des motelliers 10-10018. - Jacotet Jacqueline 10-28332. - Kuhn Marie 10-28348. - Mange Samuel ingénieur technicien ETS 10-27245. - Martin Jacques 10-27429. - Morel Alice Mme 10-28346. - Muheim Gustav 10-41281. - Parlat Jacques agence publicitaire Europa 10-8829.
- Passche: Pierre-Louis 10-28327. Rensch Oscar 10-28338. - Ribaut Jean-Pierre Fritz Friedli 3.45.68. 10-11764. - Rodari François 10-41280. - Schmidt Ulrike 10-28343. - Scotti Jolanda 10-28349. - Zellweger Marie-Ange 10-28341.
- Lens: Nanchen Philippe électricité 19-8213.
- Lenzburg: Schärer Heinrich SBB-Angestellter 50-20415.
- Liefeld: Caratsch H. Architekt 30-60403.
- Litau: Egli Kurt 60-60737.
- Locarno: Bubenbercht Bauzeichner 65-3113. - Huwyler Walter 65-2630. - Tami Gualtiero 65-4800.
- Losone: Partito conservatore democratico 65-2920.
- Lugano: Nesa Sergio 69-3967.
- Lugano: Anastopoulos Anastasio dr. 69-9151. - Brunoni Angelo impresa di gestatore Messaggio 69-3992. - Dotoma SA 69-5008. - Marconetti don Isidoro 69-4608. - Müller Joseph Import Export 69-2323. - Poretto-Baroni Franco Massagno 69-8464. - Società tiratori del San Salvatore Paradiso 69-8494.
- Luzern: Arnold-Studer W. 60-22151. - Brändlin G. Hermes-Buchhaltung 60-2723. - ICI (Switzerland) AG Pharma-Abteilung 60-14592. - Kantonschule Klasse VIII b 60-20147. - Neuhaus Adolf 60-60738. - Permedia 60-215.
- Lyss: Spring-Rytz H. Bäckerei Konditorei 25-5704.
- Maggliaso: Carozzeria Malcanonese SA 69-7704.
- Männedorf: Friedli Heinrich 80-61750.
- Martin: Wenger André 20-15245.
- Megggen: Areggi J. Velos Motos 60-23410. - Müttlerverein 60-21709.
- Meilen: Campanello Michele Schuhmacher 80-67131.
- Mendrisio: Ferrazzini Anna e Lionello coniugi 69-4157. - Moresi Francesco brevetti Jolliat e rappresentanze varie 69-662.
- Menzberg: Musikgesellschaft Neunstimmung 60-20101.
- Mies: IPP Industrial Polymer Processing SA 12-5960.
- Le Mont-sur-Lausanne: Wenzeler Jean 10-28339.
- Monthey: Marclay Paul 19-12132.
- Montpreveyres: Aceto Salvatore garage 10-25065.
- Montreux: Congrès alliance suisse des samaritains 1969 18-777.
- Morges: Vient André inspecteur fédéral 10-41285.
- Mörkigen: AG de Ledig-Schmid K. 50-15921.
- Moudon: Commune de Moudon assemblée UCV 1969 10-22757.
- Münchenstein: Fuchs Hanspeter Verreter 10-62444.
- Muri b. Bern: Hausverwaltung Chalet Ischubel Grindelwald Verwaltung Provo AG 30-26928.
- Neugeri: Armiplast AG 60-22762.
- Neuchâtel: Mägerli A. Musikinstrumente 40-30703.
- Neuchâtel: Aerni-Hug Michael ingénieur HTL 20-5779. - Cours association suisse droguistes cours ASD F. Delachaux 20-2762. - Faupel Werner (M. S. - Fédération suisse du personnel des services publics NPOD section de Neuchâtel administration cantonale 20-4371. - Guillet Constant 20-2042. - Laboratoire de chimie physique fonds national 2.16.68 20-8189. - Lavanchy Eric vins de Neuchâtel 20-5911. - Lüthi Frédéric 20-20220. - Salvissver Alb.-René 20-20249. - Société Hippique 20-8479.
- Neudorf: Winiger-Müller V. Mühle 60-17084.
- Neuenhof: Schweiz. Touristenverein Die Naturfreunde Sektion Neuenhof 60-7817.
- Niederdorf (BL): Verschönerungsverein 40-27774.
- Oerdorf (BL): Naegelin-Jenny P. 40-62446.
- Oberhof: Reimann Robert Kaufmann 50-20706.
- Oberstammheim: Bienenzuchtverein Stammheimtal 84-8561.
- Oberwangen (TG): Kaiser-Wolf Hans 84-8698.
- Onex: Fête de printemps 12-19136.
- Orpund: Lauscher Walter 25-40110.
- Orvin: Gerber Willy architecte ETS 25-11829.
- Payeme: Basset Daniel 10-41311.
- Peseux: Gianelli Gaetano 20-15602.
- Pfäffikon (ZH): Associazione nazionale alpini sez. Svizzera gruppo di Pfäffikon 80-64695.
- Piotta: Latteria e caseificio sociale 65-3099.
- Les Ponts-de-Martin: Benoit Eric carrosserie 23-5684. - Faucher Jacques-André dépannage radio 23-1387.
- Prangins: Durand Charles Dr. méd. 12-9120.
- Prilly: Leyer-Prizkow Sylvia 10-28342.
- Promontogno: Ganzoni G. progetti e costruzioni edili 70-6520.
- Pully: Viret Jean-Claude 10-28347. - Wisler René institutrice 10-28331.
- Räterschen: Munderich Hans Landwirt 84-5811.
- Reconvilier: Straumann Kurt 25-11318.
- Reinach (AG): Gausch Heidi Fr. 50-25499.
- Rerens (VD): Gerster Hans 10-28351. - Lob Paulin 10-28391. - Perreten Michel ing

**St-Blaise:** Schnegg André 20-8364.  
**St. Gallen:** Fogolar Furlan 90-19475. — Gächter Oskar Bautenschutz 90-18123. — Hofstetter Rolf Grafiker 90-30150. — Inauen-Bühler Anton 90-40558. — Keiser Peter Garage 90-9244. — Lutz-Sulzer Walter Linienmeister 90-40556. — Wächter P. Atelier für Spitzen u. Stickereien 90-16848. — Zeller P. R. Religionslehrer 90-18526.  
**St-Gingolph:** Binggeli Jean-Pierre 18-8144.  
**Schönenwerd:** Ramel-Scherrer P. u. A. 50-20140.  
**Schönried:** Weyermann-Ruef André 80-60410.  
**Schötz:** Stöckli-Frey Josef 60-60750.  
**Schwarzenbach:** Intomatic Volkswil AG 80-27067.  
**Selzach:** Kocher Markus Velos Motorfahrzeuge 45-2953. — Rossi Ingo Carretnbau 45-1761.  
**Semione Togni:** Aldo 65-5533.  
**Sennwald:** Kath. Kirchenbau 90-17496.  
**Sion:** 32<sup>e</sup> Congrès de l'association sténographique suisse Aimé Paris 14-15 juin 1969 19-7174. — Mutter Marie née Devanthery 19-12131. — Para-club Valais 19-7356. — Rufer Willy représentant 19-12133.  
**Solothurn:** Hochstrasser Kurt 45-10359. — Marti Urs Redaktor 45-10357.  
**Sorsée:** Aktionskomitee für ein neues ETH-Gesetz 45-1308.  
**Sonvicke Società bocciofila:** Grotto del Faggio Madonna d'Arla 69-1745.  
**Speicher:** Schmid Heinz Steinerg 90-30149.  
**Stäfa:** Meier H. Buchbinderei 80-34126.  
**Stans:** Vollgraff G. Dr. med. 60-11605.  
**Stettlen:** Klopstein Walter Lehrer 30-60402.  
**Suhr:** Schmid Max 50-25341.  
**Sursée:** Niffeler Franz 60-40053. — Studer Bruno Vertreter 60-22827.  
**Thalwil:** Simmacher-Walderer Hellmut 80-61722.  
**Thun:** Astrid Thun Verein für Vogelzucht Pflege und Vogelschutz 30-34471. — Bigler Otto Fachlehrer 30-60404.

**La Tour-de-Peilz:** Groupement des commerçants 18-5633.  
**Uster:** Bank Leu & Co AG Filiale 80-5439. — Bienenzüchter-Verein Zürcher-Oberland 80-29496. — Giezendanner Margrit kaufm. Angestellte 80-68520.  
**Vaglior:** Moser Silvia antichità Casa Rustica 69-6300.  
**Val-d'Illiez:** Bieri Pierre électricité 19-8657.  
**Vevey:** Fiduciaire du Simplot SA 18-5632. — Singenberger Heinz Monteur 90-30144. — Stutz Daniel Monteur TT 90-40537.  
**Yverdon:** Volkswil: Intomatic Volkswil AG 80-27067.  
**Wasterkingen:** Landw. Genossenschaft Wasterkingen Verwaltung 80-27828.  
**Wattwil:** Musikgesellschaft Harmonie 90-14913.  
**Wettingen:** Huser Annemarie 50-20274. — Tognola Carlo 50-25502.  
**Wil (SG):** Mittelschulverein Wil 90-8421. — Singenberger Heinz Monteur 90-30144. — Stutz Daniel Monteur TT 90-40537.  
**Wilderswil:** Volkswil: für Saxeten Organisationskomitee 30-31444.  
**Willisau:** Schulzahnpflege Willisau-Land 60-20856. — Schweiz. Studentenverein Amtsverband 60-23788.  
**Winterthur:** Bachmann-Marti Werner 84-25129. — Fries Jakob Mietzinskonto Döttingen 84-8885. — Meier Rolf Vertreter 84-8262. — Weingartner A. 84-8322. — Wenzler Heinz B. 84-8918.  
**Wolten b. Bern:** Roos Hans 30-60407.  
**Yverdon:** Association artistique et culturelle d'Yverdon et environs 10-12757.  
**Zumikon:** Schoellkopf-Kraft E. Hermann Belvoir Valbella 80-54011.  
**Zürich:** Ammann Josef H. Kaufmann 80-36480. — Arn Doris med. Laborantin 80-82246. — Bennert-Voegtle Nelly Konto L. 80-82242. — Blickenstorfer-Kaufmann Inés 80-82240. — Bosshard Hedwig a. Fürsorgerin 80-82247. — Bühler Rolf techn. Vertreter Verkäufer 80-68518. — Coradi-Juon Paul Waisenrat 80-66348. — Denzler-Arnegger Margot

80-29034. — Frangi Marco A. Fotograf 80-49055. — Frilli Paul Architekt 80-57394. — Fuss-Leuch Friedrich 80-51256. — Hirrlinger-Büsser Carl 80-48622. — Kohler Heinz Restaurant Bad Kunsteisbahn Heuried 80-37251. — Kuhl-Erni Maria 80-82121. — Kupferschmid René Architekt 80-68521. — Logabax AG 80-6363. — Nicolet Isaline Sekretärin 80-28937. — Ocma AG 80-19880. — Ott-Wirth H. 80-82243. — Pulsan AG chem.-techn. Produkte 80-6066. — Rohr Franz Mechaniker 80-82252. — Rollin Heinz Buchhaltungen Revisionen 80-54449. — Salzmann Hans Zeichner 80-33783. — Schulthess Hildegard Sekretärin 80-82244. — Schwieger AG Karl Zeitschrift Hit Club 80-14754. — Schweiz. Beratungsstelle für Stahl- und Gussverwendung M. W. Tischhauser 80-29629. — Schweiz. Einkaufsstelle für die Metallindustrie (SEM) M. W. Tischhauser 80-33291. — Spörri Erich Retouchen Grafik 80-62395. — Sprecher & Co Ingenieure Elektro Sanitär Heizung (Liegenschaft Flomstrasse 2 Uster) 80-19434. — Sumatra Bau AG Verwaltung Anwandlungsstrasse 80-3789. — Wildhaber Gerold Judo Jiu-Jitsu und Karate 80-48081.  
**Zweismimmen:** Weggenossenschaft Garstatt-Ried-Ruhren 30-24626.  
**Zwingen:** Hänggi & Cie Baugeschäft 40-5487.  
**Frankfurt (Main):** Deutsche Gesellschaft für Herpetologie und Terrarienkunde e.V. 30-19534.  
**Freiburg (Breisgau, Deutschland):** Baumert Wolfram 40-51975.  
**Lübeck (Deutschland):** Oldenburg Hans Verlag 40-16479.  
**Mallorca (Spanien):** Borer H. Hotel Cabo Blanco 40-20885.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
 Rédaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne.

**Gesucht**

**Occasions-IBM-Kartenlocher 026**

mit read-in read-out devise (Ein-/Ausgabe) und 2. Programm.

BOG-Binggeli & Cie AG, Schwarzortstrasse 71, 3000 Bern, Tel. 031/25 95 77

Zu vermieten

**Auslieferungslager**

Zirka 200-300 m<sup>2</sup> an Linie Zürich-Flughafen, nahe Bahnhof. Mit Bedienung und Transport. Umschlag ca. 150 Tonnen.

Offerten unter Chiffre D 72022 an Publicitas AG, 3001 Bern.

**Nichtigerklärung**

Das Sparheft Nr. 88285 der Ersparnkasse Biel wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, solches innert dreissig Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an zu rechnen, unter Nachweis seiner Rechte bei der Ersparnkasse Biel vorzuweisen, andernfalls der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklärt und über den Gegenwert verfügen wird.

Biel, den 17. April 1969

Ersparnkasse Biel

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

**Entreprise américaine**

cherche des licenciés en Europe pour un procédé de fabrication révolutionnaire

**d'éléments de construction en argile**

Prendre contact avec Bugnion International S.A., 1211 Genève 2, en rappelant la référence: 0902.B604.63 ETR. 1.

Locaux commerciaux neufs 390 m<sup>2</sup> (1 étage)

**Lausanne - Saint-Sulpice**

à louer Fr. 47.50 le m<sup>2</sup>, proximité immédiate route Lausanne-Genève, accès facile, monte-charge, ascenseur. Aménagement à convenir.

Ecrire EFSA, case 91, Lausanne 9, tél. (021) 35 42 45.

Insertion dans la FOSC. = efficacité et succès!

**Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur**

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

**55. ordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, 8. Mai 1969, 10 Uhr, im Konzertsaal des Stadthauses Winterthur

**Geschäftsordnung:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1968. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um 20 Millionen Franken von 81 Millionen auf 101 Millionen Franken durch Ausgabe von 19 500 neuen Aktien von Fr. 1000 Nominalwert und 5000 neuen Aktien von Fr. 100 Nominalwert, dividendenberechtigt ab 1. Januar 1969; Feststellung der Zeichnung und Librierung dieser Aktien durch die Sulzer Beteiligungen AG; wobei - für 8 Millionen Franken den bisherigen Aktionären und Inhabern von Partizipationsscheinen der Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft ein Bezugsrecht auf 8000 neue Aktien von je Fr. 1000. — nom. zum Ausgabepreis von je Fr. 1500 eingeräumt wird, — und 12 Millionen Franken für den Austausch gegen Aktien der Escher Wyss Aktiengesellschaft Zürich und der Maschinenfabrik Burckhardt AG Basel verwendet werden sollen.
4. Änderung von § 4 der Statuten im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 24. April an unserem Hauptsitz in Winterthur und bei unsern Zweigniederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann an unserem Hauptsitz und bei den Banken bezogen werden.

Während der Zeit vom 25. April bis und mit 8. Mai 1969 werden im Aktienregister keine Uebertragungen von Aktien vermerkt.

Winterthur, 10. April 1969

Der Verwaltungsrat

**Unitroc AG, Burgdorf**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Dienstag, den 6. Mai 1969, 16 Uhr, im Sitzungszimmer der Spreida AG, Kirchbergstrasse 215, Burgdorf

**Geschäfte:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1968.
2. Genehmigung der Jahresrechnung mit Bilanz auf 31. Dezember 1968.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Jahresbericht und die Rechnung mit Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle sind ab 26. April 1969 im Direktionsbüro der Firma Spreida AG zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Zutrittskarten werden gegen Nachweis des Aktienbesitzes von der Kantonalbank von Bern, Hauptsitz, sowie der Kantonalbank von Bern in Burgdorf bis zum 5. Mai 1969 ausgestellt.

Burgdorf, den 18. April 1969

Der Verwaltungsrat

**AVIS RECTIFICATIF**

**Banque Commerciale Arabe S.A., Genève**

**Assemblée générale ordinaire**

Dans l'annonce parue dans la Feuille officielle suisse du commerce du vendredi 18 avril 1969, il y a lieu de compléter le texte comme suit:

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1968, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Pour participer à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer auprès de la banque leurs titres ou certificats de dépôts jusqu'au lundi 28 avril 1969, à 12 heures, au plus tard.

Genève, le 15 avril 1969

Le conseil d'administration

**AFFILIATED FUND, Inc.**

Sélection de grandes valeurs américaines

63, Wall Street, New York

N° de valeur: 903 704

**AVIS DE DIVIDENDE**

Affiliated Fund, Inc. a déclaré son deuxième dividende trimestriel pour l'exercice 1969, d'un montant de \$ 0,08 sur les actions souscrites jusqu'au 21 mars 1969 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

Messieurs HENTSCH & Cie, banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial en double exemplaire pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 22 avril 1969 sur la base suivante:

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| Paiement net (impôt et frais déduits) | Fr. 0,2335 |
| Retenue supplémentaire d'impôt USA    | Fr. 0,0519 |

Le rapport annuel pour l'exercice 1968, trilingue (français, allemand et italien), ainsi que le rapport trimestriel au 31 janvier 1969 sont disponibles auprès du domicile ci-dessus.

Genève, le 22 avril 1969

**Sastig Aktiengesellschaft, Glarus**

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Dienstag, den 13. Mai 1969, 15.30 Uhr, in Rorschach, im Verwaltungsgebäude der Feldmühle AG, Feldmühlstrasse

**Traktanden:**

1. Wahlen in den Verwaltungsrat.
2. Statutenänderung.

Der Vorschlag für die Statutenänderung liegt zur Einsicht am Gesellschaftssitz, Glarus, Burgstrasse 7, auf.

Gegen Hinterlage der Aktien oder gegen einen von den betreffenden Stellen als genügend erachteten Ausweis des Aktienbesitzes können Eintrittskarten zur Generalversammlung bis spätestens 9. Mai 1969 am Gesellschaftssitz in Glarus sowie bei der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, Basel, St. Gallen, Glarus, der Bank Leu & Co. AG, Zürich und der Glarner Kantonalbank in Glarus bezogen werden.

Glarus, den 22. April 1969

Namens des Verwaltungsrates:  
 Der Präsident: Dr. K. Mayer

**ANDRÉ & CIE S.A., LAUSANNE**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mercredi 7 mai 1969, à 17 heures 30, au siège social, chemin Messidor 7, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes, seront à la disposition des actionnaires du 24 avril au 6 mai 1969, au siège social.

Lausanne, le 21 avril 1969

Le conseil d'administration

**Società Elettrica Sopracenerina S.A., Locarno**

**Avviso di convocazione**

**RETTIFICA**

Attiriamo l'attenzione dei Signori azionisti che la convocazione dell'assemblea generale ordinaria apparsa il 18 aprile 1969 su questo giornale è prevista per il giorno di mercoledì 30 aprile 1969, alle ore 11.30, alla sede in Locarno.

# Wenn Sie ein grosses Kopierproblem haben, schicken Sie diesen grossen Coupon ein.



## Wenn Ihr Kopierproblem gross genug ist, schicken Sie diesen mittelgrossen Coupon ein.



### Wenn Sie glauben, ein kleines Kopierproblem zu haben, schicken Sie diesen kleinen Coupon ein.



Sogar dieser kleine Coupon ist gross genug, um Ihnen zu zeigen, dass ein kleines Kopierproblem noch lange nicht kein Kopierproblem ist.

Oder können Sie mit Ihrem Kopierverfahren alle 14 Sekunden eine Kopie herstellen?

Und in einer Stunde 250 Kopien der gleichen Vorlage ohne Aufsicht? Ohne Makulatur?

Trockene, saubere, gestochen scharfe Kopien — eine wie die andere?

Kopien von allem Möglichen: von Zeichnungen, Bildern, Kugelschreiber-

und Tintenschriften, Stempeln, Buchseiten? Und auch von allem Farbigen?

Mit dem elektrostatischen Trockenkopierer Super-Stat können Sie das alles.

Jahrelang. Ohne Unterbruch. Sollte er trotzdem einmal streiken, bringt ihm ein Super-Stat-Spezialist innert längstens drei Stunden das Arbeiten wieder bei.

Wie gross oder wie klein Ihr Kopierproblem wirklich ist, wissen Sie, wenn Sie mit diesem Coupon den Super-Stat für eine Probeweche kommen lassen. Grátis und unverbindlich. (Kaufen oder mieten Sie ihn dann immer noch.)

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Postleitzahl, Ort \_\_\_\_\_

HAB

Einsenden an Buma S.A., Wallisellenstrasse 301, 8050 Zürich.

(Wenn Sie lieber telefonieren, dann über die Nummer 051/418222.)



Das Kopierproblem wächst mit den Kosten.

Aber oft sind die Kosten schwer zu überblicken. Da wird etwas mit der Schreibmaschine abgetippt. Was kostet das eigentlich?

Etwas anderes wird umgedruckt. Vielleicht nur in zehn Exemplaren. Was kostet die Zeit für das Schreiben der Umdruckblätter? Was kostet die Zeit für das Umdrucken selbst? Und was dann die fertige Kopie?

Ein Dokument muss man sogar foto-

kopieren lassen. Vielleicht sogar ausser Haus. Was das kostet, sieht man dann auf der Rechnung.

Und erschrickt.

Nur erschrickt man leider selten. Weil der Hauptteil der Kosten versickert. Unter Diverses. Oder unter Büromaterial. Und hauptsächlich unter Löhne.

Gehen Sie doch der Sache einmal nach. Und dann sagen Sie uns, ob 18 Rappen für eine Kopie des elektrostatischen Trockenkopierers Super-Stat viel Geld ist oder wenig.



Das Kopierproblem wächst mit den Mitarbeitern. Und damit dem Chef oft über den Kopf.

Was nur in der Buchhaltung alles kopiert wird: Auszüge, Konti, Saldo-Bilanzen, Statistiken.

In der Entwicklungsabteilung kopiert man wissenschaftliche Artikel, Pläne, sogar Fotos. In der Rechtsabteilung Dokumente, Verträge, Akten. In der Personalabteilung Stellenangebote, Lebensläufe, Zeugnisse. In der Verkaufsabteilung Briefe, Offerten, Konkurrenzwerbung.

Arbeitskarten, Spesenabrechnungen, Interne Mitteilungen — es ist einfach unglaublich, was alles kopiert werden muss.

Aber fast ebenso unglaublich ist es, wie in vielen Betrieben das alles noch kopiert wird.

Da sind die Kopien unleserlich oder verschmiert. Sie geben keine Farben wieder. Sie sehen, kurz gesagt, aus, als stecke die Wissenschaft vom Kopieren noch in den Kinderschuhen.

Als gäbe es den elektrostatischen Trockenkopierer Super-Stat noch nicht. Dazu da, mit grossen Kopierproblemen aufzuräumen, was die Menge der Kopien angeht, ihre Qualität und ihren Preis.

Dazu da, um Chefs wieder Zeit für andere Probleme zu geben. Grössere.



# BUMA SA.





## BELL AG BASEL

auf Dienstag, 6. Mai 1969, vormittags 11.00 Uhr, im Kleinen Festsaal der Mustermesse, Basel

### Tagesordnung:

- Beschlussfassung über den Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und die Bilanz für das Geschäftsjahr 1968, nach Vorlegung des Berichtes der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Entlastung der Verwaltung.
- Erhöhung des Aktienkapitals von 12 Mio. Franken auf 16 Mio. Franken durch Ausgabe von 8000 neuen Namensaktien zum Nennwert von Fr. 500.— pro Aktie mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1969. Die neuen Aktien werden den Aktionären im Verhältnis von einer neuen Aktie auf drei alte Aktien zum Emissionspreis von Fr. 650.— pro neue Aktie zuzüglich Emissionsstempel zum Bezuge angeboten. Die Emission erfolgt im Laufe des Monats Juni.
- Feststellung der Zeichnung und Liberierung des neuen Aktienkapitals durch ein Bankenkonsortium sowie Beschlussfassung über Aenderung von § 3 der Statuten.

Jahresbericht, Rechnung und Revisorenbericht sind vom 25. April 1969 an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftsdomizil, Elsässerstrasse 184, aufgelegt.

Basel, den 21. April 1969

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: Dr. h. c. H. Küng

06.268

## CUSI AG, Basel

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 17. April 1969 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1968 eine Dividende von

Fr. 20.—

auszurichten. Die Zahlung erfolgt ab 21. April 1969, gegen Abstempelung der Namensaktien «A» und gegen Einreichung des Coupons Nr. 8 der Inhaberaktien «B» unter Abzug der Verrechnungssteuer von 30%, mit

Fr. 14.— netto pro Aktie

bei

Herren E. Gutzwiller & Cie., Banquiers, Kaufhausgasse 7, Basel.  
Herren Heusser & Cie., Banquiers, Dufourstrasse 25, Basel.

Basel, den 17. April 1969

Der Verwaltungsrat

## BUSS AG BASEL

Der Coupon Nr. 4 unserer Aktien wird ab 22. April 1969 eingelöst bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Basel, bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, sowie an der Gesellschaftskasse in Pratteln. Die Ausschüttung beträgt für

Namensaktien Fr. 8.40 netto und für  
Inhaberaktien Fr. 42.— netto.

## Bergbahn Weissenstein AG

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 7. Mai 1969, um 14.15 Uhr, im Kurhaus Weissenstein

#### Traktanden:

- Genehmigung des Geschäftsberichtes sowie der Rechnungen und Bilanz über das Jahr 1968.
- Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Abgabe von zwei Freikarten je Aktie.
- Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1969.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisorenbericht sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Sitz der Gesellschaft in Solothurn (Sekretariat Westbahnhofstrasse 8) ab 25. April 1969 zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 6. Mai 1969 beim oben genannten Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. An der Generalversammlung selbst, im Kurhaus Weissenstein, können keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

Die Eintrittskarten berechtigen am 7. Mai 1969 zur freien Fahrt mit der Sesselbahn von Oberdorf auf den Weissenstein und zurück.

Solothurn, im April 1969

Der Verwaltungsrat

## Funicolare Lugano-Paradiso-Monte SanSalvatore S.A.

### Paradiso

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

il giorno di venerdì 9 maggio 1969, alle ore 12.00, nella sala del ristorante Albergo Vetta (partenza della funicolare da Paradiso alle ore 11.30).

#### Trattande:

- Rapporto del consiglio di amministrazione.
- Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1968.
- Rapporto dei revisori dei conti, scarico al consiglio di amministrazione ed alla direzione e deliberazioni circa la destinazione degli utili.
- Nomine statutarie.
- Eventuali.

Per intervenire all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le azioni presso la Banca della Svizzera Italiana in Lugano o presso la sede della Società a Paradiso ritirando il biglietto d'ammissione che dà diritto alla corsa gratuita per la giornata dell'assemblea. Il rapporto del consiglio d'amministrazione e dei revisori, i conti e il bilancio sono a disposizione dei Signori azionisti presso la direzione della Società a Paradiso a contare dal 28 aprile 1969.

Lugano-Paradiso, 14 aprile 1969

Il consiglio di amministrazione

## Aktiengesellschaft R. + E. HUBER PFÄFFIKON/ZH

SCHWEIZ. KABEL- DRAHT- UND GUMMIWERKE

### Einladung zur 63. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 5. Mai 1969, 15.15 Uhr, im Hotel Savoy, Poststrasse 12, Zürich.

#### Geschäftsordnung:

- Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1968 und Jahresrechnung per 31. Dezember 1968  
Bericht der Kontrollstelle
- Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses 1968
- Kapitalerhöhung um Fr. 2 000 000.— durch Barliberierung
- Kapitalerhöhung um Fr. 4 500 000.— durch fusionsweise Übernahme der Suhner & Co. AG, Herisau
- Aenderung der Firmabezeichnung und Sitzverlegung
- Generalrevision der Gesellschaftsstatuten
- Wahlen in den Verwaltungsrat
- Wahl der Kontrollstelle
- Verschiedenes

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, der Bericht der Kontrollstelle, die Entwürfe des Fusionsvertrages, der Fusions- und Uebernahmebilanz, des Gründerberichtes gemäss Art. 630 OR und der neuen Statuten liegen vom 22. April 1969 an am Sitz der Gesellschaft in Pfäffikon ZH zur Einsicht auf. Die Eintrittskarten für die Generalversammlung wurden den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären bereits zugestellt.

Für die Stimmberechtigung ist § 10 der Statuten massgebend. Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, die bis und mit 18. April 1969 im Aktienbuch eingetragen waren. Vom 18. April bis 7. Mai 1969 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Pfäffikon (ZH), April 1969

Der Verwaltungsrat

## ROMAG

Röhren- und Maschinen AG, Düringen/FR

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 2. Mai 1969, 15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Düringen.

#### Traktanden:

- Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1968
- Berichterstattung über das Geschäftsjahr 1968, Abnahme des Geschäftsberichtes
- Abnahme des Berichtes der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung 1968, Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
- Décharge-Erteilung an die Gesellschaftsorgane
- Gesamterneuerungswahl des Verwaltungsrates
- Wahl der Kontrollstelle
- Umfrage

Das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung, die Jahresrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre im Geschäftsdomizil in Düringen auf. Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal.

Düringen, 17. April 1969

Der Verwaltungsrat

## LOSA Aktiengesellschaft, Glarus

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 5. Mai 1969, um 15.30 Uhr, im Hotel Schweizerhof in Bern,

#### Traktanden:

- Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
- Entgegennahme der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1968 und Beschlussfassung über deren Ergebnis.
- Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Statutarische Wahlen.
- Diverses.

Glarus, den 17. April 1969

Der Verwaltungsrat

## Banque d'Epargne et de Crédit-Lucens

### Lucens

#### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 7 mai 1969, à 16 heures 30, dans les bureaux de la banque.

#### Ordre du jour: Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société.

Les cartes d'admission peuvent être retirées au siège social à Lucens, jusqu'au 5 mai 1969, à 16 heures, moyennant la justification de la possession des actions.

Lucens, le 22 avril 1969

Au nom du conseil d'administration:  
G. Lecoulter E. Déglon

## Société de l'Hôtel des Trois Couronnes à Vevey

Le conseil d'administration convoque MM. les actionnaires en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 1<sup>er</sup> mai 1969, à 16 heures 30 à l'Hôtel des Trois Couronnes, avec l'ordre du jour suivant:

#### Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil et celui des contrôleurs sont à disposition des actionnaires au siège social à Vevey, dès le 23 avril 1969.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées du 23 avril au 30 avril 1969 sur présentation des titres, à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et à sa succursale de Vevey.

# Vorgesetzter: sein Beruf, der erlernt sein will

## Mangel an Führungskräften

Höhere Positionen stehen in grosser Zahl offen. Zu wenig Anwärter haben das Rüstzeug dazu. Weshalb? Weil eine Grundtatsache des heutigen Wirtschaftslebens ungenügend berücksichtigt wird: Es ist ein neuer Beruf entstanden, der Beruf des Vorgesetzten, der wie jeder andere erlernt sein will. Ein guter Fachmann ist noch lange kein guter Vorgesetzter.

Vorgesetzte brauchen Führungswissen: sie müssen planen, organisieren, koordinieren können; sie benötigen den Überblick über das Betriebsganze, ja über das Gesamtgefüge der Wirtschaft; es wird von ihnen erwartet, daß sie vielfältig einsetzbar sind, daß sie sich mit immer neuen Aufgaben rasch zurechtfinden.

Weder die Schulen noch die Berufsausbildung vermitteln Führungswissen in ausreichendem Maß. Die Lehrpläne sind auf Fachausbildung hin angelegt.

Noch nie bot das Berufsleben so viele und so große Chancen wie heute: Vorgesetzte der unteren Ränge sollten bald höhere Verantwortung zu übernehmen vermögen. Jüngere Leute am Anfang ihrer Berufslaufbahn müssen so vorbereitet werden, daß sie rasch in verantwortungsvollen Positionen aufsteigen können. Es ist alles eine Ausbildungsfrage. Unser Institut bietet positive Lösungen.

## Führungswissen ist lernbar

Das wirkungsvollere Management vieler amerikanischer Firmen beruht wesentlich auf der besseren Ausbildung der Führungskräfte für den Vorgesetztenberuf. Früher als in Europa wurde in den USA eine eigentliche Führungswissenschaft entwickelt. Darin sind die Erfahrungen der erfolgreichen modernen Manager aller Stufen in einen systematischen Zusammenhang gebracht.

Unser Institut vermittelt dieses Führungswissen — zugeschnitten auf unsere Verhältnisse und auf die Bedürfnisse der unteren und mittleren Kadersowie der jüngeren Nachwuchskräfte, die in eine Vorgesetztenposition aufrücken wollen.

## Verlangen Sie unverbindlich das ausführliche Ausbildungsprogramm

Wichtig: Wir setzen keine Vertreter oder «Schulberater» ein. Sie erhalten per Post kostenlos und unverbindlich das Ausbildungsprogramm und können sich in aller Ruhe entscheiden.

## Die Ausbildungsmethode: systematisch, rationell und wirkungsvoll — neben der Berufsarbeit

Die Ausbildung an unserem Institut läßt sich nebenberuflich und relativ kurzfristig abwickeln; das erworbene Wissen können Sie laufend in Ihrem Beruf nutzbringend anwenden. Ihr Wohnort spielt keine Rolle. Besondere Vorkenntnisse sind nicht erforderlich: die Ausbildung setzt mit den Grundlagen ein und baut systematisch darauf auf. Der Eintritt kann jederzeit erfolgen. Das Wissen wird durch sorgfältig ausgearbeitete schriftliche Unterlagen, also durch Fernunterricht, vermittelt; dazu kommen im zweiten Teil der Ausbildung jeweils am Samstag mündliche Seminarübungen. In diesen wird das Gelernte durch die Behandlung praktischer Fälle (case method) und durch Planspiele (management games) wiederholt und noch intensiver mit der Praxis verknüpft.

Unser Institut steht unter der Kontrolle namhafter Persönlichkeiten der schweizerischen Wirtschaft. Es räumt in jeder Hinsicht faire Bedingungen ein und bietet Gewähr für eine individuelle Betreuung jedes Teilnehmers durch qualifizierte Fachleute. Näheres entnehmen Sie unserem Programm.

## Verschiedene Ausbildungsmöglichkeiten — auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten

### 1. Vollständige Führungslehrgänge

für jüngere Führungs-Nachwuchskräfte zur Vorbereitung auf eine Vorgesetztenstellung und für bereits arrivierte Führungskräfte des mittleren und unteren Kaders, die ihr Führungswissen systematisieren und abrunden wollen. Zeitaufwand: 1–1½ Stunden pro Tag; Dauer: 1½ Jahre; Abschluß: Zertifikatsprüfung.

Folgende Ausbildungsgänge stehen zur Verfügung:

Laufbahnschulung  
Führungskräfte technischer Herkunft

Führungskräfte kaufmännischer Herkunft  
Führungskräfte im Bankgewerbe  
Führungskräfte in der Verwaltung  
Organisation und EDV  
Personalwesen  
Verkauf und Marktforschung

### 2. Management-Kurzlehrgänge

für Führungskräfte, die nur wenig Zeit für eine Management-Ausbildung aufwenden bzw. die sich nur in gewissen Spezialgebieten des Managements weiterbilden wollen. Zeitaufwand: 30–45 Minuten pro Tag; Dauer: 1 Jahr; Abschluß: Abschlußausweis (ohne Prüfung).

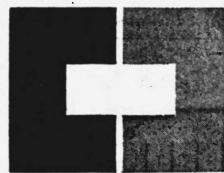
Betriebsorganisation und Personalführung  
Marketing  
Unternehmensplanung

### 3. Einzelfächer

für alle Nachwuchs- und Führungskräfte, die ihr Wissen in einer bestimmten Richtung vervollständigen wollen (nur Fernunterricht). Zeitaufwand: ca. 30 Minuten pro Tag und Fach; Dauer: 1 Jahr; Abschluß: Kurszeugnis (ohne Prüfung).

Folgende Einzelfächer stehen zur Verfügung:

Betriebsorganisation und Personalführung, Unternehmensplanung, Marketing, Betriebspsychologie; Grundzüge der Volks- und Betriebswirtschaft, Die Wirtschaft als Funktionsgefüge; Grundlagen des Rechnungswesens, Bilanzinterpretation; Datenverarbeitung als Organisationsinstrument, Programmierlehrgänge IBM 360/20, IBM 1401; Wertpapierlehre, Steuerrecht, Das Recht in der wirtschaftlichen Praxis; Mathematische Grundlagen, Deutsch — Analyse und Stilistik, Geschichte der Neusten Zeit, Die Welt als Wirtschaftsraum.



# imaka

Institut für Management und Kaderausbildung

Schaffhauserstraße 432, 8050 Zürich, Telefon (051) 46 25 15

An IMAKA Institut für Management und Kaderausbildung, Postfach 102, 8050 Zürich.

Senden Sie mir bitte kostenlos und unverbindlich Ihr Ausbildungsprogramm.

SH 5

|               |          |         |
|---------------|----------|---------|
| Name:         | Vorname: | Beruf:  |
| Postleitzahl: | Wohnort: | Straße: |



Schnell • prompt • zuverlässig  
Camiondienst Barcelona-Basel/Genf  
2 Tage Laufzeit • Mehrere Abfahrten  
wöchentlich • Auskunft durch:

**natural**

Natural AG, 4002 Basel Tel. (061) 34 70 70  
Natural AG, 8022 Zürich Tel. (051) 25 06 90  
Natural S.A., 1211 Genève Tel. (022) 43 66 00

L'Administration fédérale des contributions, Division de l'impôt sur le chiffre d'affaires, cherche pour son service de contentieux des

**COLLABORATEURS(trices)**

de langue maternelle française et possédant si possible quelques notions d'allemand.

La préférence sera donnée aux candidats(es) ayant accompli un apprentissage dans un office de poursuites, greffe de Tribunal, bureau de recouvrement ou d'agent d'affaires, étude d'avocat ou de notaire, dans une banque.

Il s'agit d'une activité variée et indépendante, permettant de nombreux contacts avec tous les milieux intéressés (contribuables, administrations, etc.). Aux candidats(es) capables, nous offrons traitement avantageux et bonnes possibilités d'avancement.

Faire offres détaillées avec curriculum vitae à l'Administration fédérale des contributions, Service du personnel, Bundesgasse 36, 3003 Berne.

Versicherungen bei

**LLOYD'S**

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personenwagen und Lastautos

durch **J. R. AEBLI & CIE. AG., 8001 Zürich**

autorisierte Brokers

Talstrasse 66 - Telefon (051) 27 47 90

**800 m<sup>2</sup> Gewerbe- bzw. Fabrikationsraum**

4 m lichte Höhe, Tageslicht, Geleiseanschluss möglich. Nähe Autobahnauffahrt. Gute Zufahrt, Bern-West.

Anfragen an Postfach 1135, 3001 Bern.

Für eine internationale Firma im Dienstleistungsgewerbe (Fremdenindustrie), mit Hauptsitz in Zürich, suchen wir jüngeren und initiativen

**Buchhalter**

Für diesen vielseitigen Posten sind kaufmännische Ausbildung mit Buchhaltungspraxis, gute Englischkenntnisse, sowie unkonventionelles und kombinatorisches Denken Voraussetzung.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung an:

Arthur Andersen & Co.  
Beatengasse 9  
8001 Zürich

**Inserate im SHAB haben stets Erfolg!**

**OSTSCHWEIZ**

Zu vermieten in Rheineck/SG an vorzüglicher Geschäftsstelle

**Ladenraum 53 m<sup>2</sup>**  
(4 Schaufenster)

Event. Ausbaumöglichkeiten für Büro, Atelier, Lagerraum.

Daselbst geräumige, neu renovierte

**3-Zimmer-Wohnung**

Auskunft: C. Dünner, Postfach 135, 8026 Zürich, Tel. 051/23 23 42



FISCHER & CO., 5724 REINACH

**Warenumsatzsteuer**

(Ausgabe Juni 1968)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

**NOVA BULLETIN**

**ORDNUNG FÜR AKTEN UND MATERIAL UNSERE AUFGABE!**  
(WIR HABEN FÜR JEDES ABLAGEPROBLEM EINEN STAHL-SCHRANK!)



für durchdachte Stahlmöbel-  
**NOVA**

Novex AG, Nova-Stahlmöbelfabrik, Torgasse 2, 8001 Zürich, Tel. (051) 34 77 18



8022 Zürich Limmatquai 32  
Tel. 051 / 32 61 89

**Wechsel-diskont?**

**ZentrumBank**

8001 Zürich Talstrasse 82 Tel. (051) 27 43 35

**Nur Fr. 3.75 pro Monat kostet Sie ein Inkasso-Abonnement bei D&BB**

also nur Fr. 45.- pro Jahr. Wenn aber ein von D&BB gemahnter Schuldner in der Schweiz nach der ersten Mahnung innert 10 Tagen bezahlt, entrichten Sie an uns kein Erfolgs-Honorar! Und das ist nur einer von vielen Vorteilen. Der wichtigste: Ihr Schuldner ist stärker beeindruckt von uns als von Ihnen, weil er weiss, dass wir in der Schweiz für mehr als 10 000 Kunden arbeiten.

Übergeben Sie Ihre Verlustscheine! Niemals sollten Sie Verlustscheine abschreiben. Unser Vorschlag: Sie stellen uns Ihre Verlustscheine zu. Haben wir Erfolg, bezahlen Sie 50% Honorar. Haben wir keinen Erfolg, bezahlen Sie nichts. Für Inkasso, Verlustscheine, Handelsauskünfte zur ältesten (Gründungsjahr 1841) und grössten (18 000 Mitarbeiter mit 250 Büros auf 5 Kontinenten) Firma — zu D&BB mit 8 Büros und 90 Mitarbeitern allein in der Schweiz (Telex-Dienst).

**D&BB**  
DUN+BRADSTREET, Bichet  
Handelsauskunft, Inkasso  
Telefon 051/35 76 22  
Telex 53 653  
8036 Zürich, Weststrasse 70

**BON**

Senden Sie uns Ihren ausführlichen Prospekt mit Tarif für Inkasso und andere Dienstleistungen:

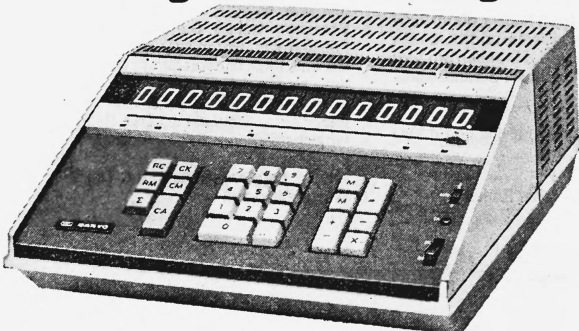
Firma: \_\_\_\_\_



**ROBERT GUBLER AG**  
Steuertelefon 104 - 8004 Zürich - Tel. 051 25 03 50  
Pionierfirma für Antwortautomatik

**SANYO IC-MOS**

der ganz kleine elektronische Tischrechner mit der grossen Leistung



- **Kompakt und leicht** (nur 6,7 kg) 29 cm breit, 34 cm tief, 12 cm hoch
- **Grösste Betriebssicherheit**
- **Klare Ziffernanzeige** durch die scharfen, flimmerfreien Mosaikzahlen
- **Vollendete programmierbare Komma-Automatik** — Komma an jeder Stelle fixierbar — Gleit- oder Fix-Komma in der Anzeige — mit oder ohne automatischer Auf- oder Abrundung
- **Vorzeichenrichtige Speicherung**

In 3 Modellen lieferbar, schon ab Fr. 3625.—

Name: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_

**Cäsar Muggli**  
Lintheschergasse 15,  
8023 Zürich, Tel. 051/25 10 62